

FUNCIÓNARIOS EXCEPTUADOS DE LA REDUCCIÓN

Niño desnucado por una bala de cañón

DOS TRAGEDIAS ESPELUNZANTES SE REGISTRAN

El proyectil estaba abandonado.—Anciano casi degollado a tajos

Dos tragedias espeluznantes, una de un niño de nueve años de edad, que fue desnucado por la explosión de una antigua bala de cañón, y otra, la de un anciano de 60 años de edad que fue hallado con el cuello casi cercenado de un tajo, y con un bolo ensangrentado cerca, fueron notificadas a la oficina central de la constabularia este día.

Sobre la primera tragedia el informe dice que ocurrió el día 7 de octubre en el barrio de Anos, del pueblo de Los Baños, Laguna, cuando el niño que respondía al nombre de Fructuco Platón encontró la bala y la estuvo golpeando hasta dar con el mismo fulminante. La bala estalló, destrozando la cabeza del niño.

La bala fue encontrada por Fructuco Platón en un sitio del antiguo campamento del ejército, el campamento Eldridge. Se cree que era una de las balas que el ejército dejó en el lugar, al hacer el traslado. El suceso causó consternación en todo el pueblo de Los Baños.

Del otro caso, el parte recibido dice que tuvo lugar el día 15 del mismo mes, en un terreno palayero del pueblo de Amadeo, Cavite. Agustín Ramos es la víctima, pero el asesino o matador hasta ahora es desconocido. Se cree que sostuvo un duelo a bolazos con un enemigo.

SE ESPERAN INFORMES OFICIALES DE JOLO

Bowers reitera su confianza en sus oficiales; conferencia con Ventura

La falta de noticias sobre Jolo en la Jefatura de la Constabularia, atribuye este silencio de los que se encargan de las operaciones en Jolo a que deben estar aun en expectativa y que no debieron haber mandado los ataques por alguna causa.

A PESAR DEL CIELO NUBLADO, REINA EL CALOR

Las nubes amenazadoras de lluvia en toda la mañana de hoy son la causa de la humedad que predomina en la localidad. La temperatura mínima de esta mañana fue bastante elevada siendo de 24.50 C.

Militares Heridos En Un Accidente En Muntinglupa Ayer

Un accidente automovilístico en el que fueron heridos algunos oficiales de la policía se registró en Muntinglupa, Rizal, ayer tarde, según informó el ejército a la Constabularia esta mañana.

El Teniente Guido, de la División Secreta de la Constabularia, se apresuró inmediatamente al Teniente Muntinglupa, pero hasta la una de la tarde el investigador no había recibido los informes, algunos oficiales habían sido detenidos por la policía de aquel pueblo haciéndoles responsables del accidente.

DOS PLANES PARA PAGAR BONOS

Chino estafador cogido en Zamboanga

Dy Yam, el chino que ha estado estafando a varias casas de Manila especialmente a la casa Juan Yamael y Cia., y otras casas mas, llegando la cantidad estafada a P36,000.00 ha sido arrestado esta mañana en Zamboanga, mientras estaba disponiéndose a salir para el extranjero en un barco según telegrama recibido por la División Secreta de la Constabularia este día.

Un representante de Yamael y Cia. descubrió el paradero de este chino por medio de la Policía Secreta y se pidió su arresto en un telegrama enviado esta mañana a Zamboanga.

El telegrama se envió solo a las 11 a. m. de hoy, y a las 2 de esta tarde se recibía la contestación de la Constabularia de Zamboanga dando cuenta del arresto.

EL GABINETE TOMA ACCION

Consideración del segundo mensaje que obtiene unánimes elogios

Las medidas sugeridas en el segundo mensaje enviado ayer tarde por el gobernador general a la Legislatura y los proyectos de ley hoy pendientes en las cámaras que tienen relación con estas medidas sugeridas han sido consideradas esta mañana en la sesión ordinaria del gabinete.

Sobre terreno abonado y fecundo ha caído el segundo mensaje del gobernador general a las Cámaras Legislativas, y, acaso, en mayor grado del primero y el de remisión del Plan Presupuestario. Del speaker pro-tempore De las Alas a varios miembros significados de la Cámara, como los representantes Festin, Kapunan, Anonas, Ybáñez (Paul), Pecson, Cabahug y otros, el juicio es unánimemente apreciativo del tipo, la prevision y la sabiduría que caracterizan dicho último mensaje.

Speaker pro-tempore De las Alas.—"Para mí los problemas expuestos por el gobernador general en su mensaje son los mas palpitantes y el modo como los considera, atinadamente, en efecto y actualidad. Confío en que no sera laboriosa sin solución, pues que diversos comités y organismos, ya legislativos, ya ejecutivos los han venido estudiando."

Representante Pecson.—Es grato notar en el mensaje del gobernador (CONTINUA EN LA PAG. 12)

SE DECLARA JUEGO DE AZAR EL "BLACK JACK"

El "black jack" es un juego de azar, según ha declarado esta mañana la corte suprema en una decisión de la ponencia del magistrado Imperial confirmando otra del juzgado de Rizal que condenaba a James W. Vance, John Vinegar, Joseph Finch, Luis Bell, Bob Cowen y W. Addison a pagar una multa de P20.00 el primero y P50.00 los demas por haber jugado el referido juego en la cantina de Mr. Clark en Calocan el 16 de marzo, habiendo la constabularia confiscado (CONTINUA EN LA PAG. 4)

Las Campañas de Hoover y Roosevelt, en Pleno Apogeo

Washington, 18 de octubre.—Franklin D. Roosevelt partió de Albany este día, en su segundo viaje de campaña presidencial que le llevará a 3,000 millas a través de los 17 estados del centro, del oeste y el sur, en los próximos ocho días, y el presidente Hoover se preparó para marcharse el jueves, en un viaje a Detroit en el cual invadirá parte del mismo territorio. Un candidato presidencial menor, el Padre James R. Cox, de Pittsburgh, nominado del llamado Partido de los Cesantes formado el verano pasado, definitivamente dejó la carrera y urgó a sus seguidores a votar por el gobernador (CONTINUA EN LA PAG. 4)

Paez reconoce la magnitud del problema

AYUDA URGIDA

Venta de bonos en Filipinas o legislación pidiendo prórroga

Venta de bonos del ferrocarril en Filipinas, para redimir los bonos, cuya mayor parte se han vendido en Londres, o una legislación en que se pida una prórroga, cuando dichos bonos caduquen en 1939, son las únicas sugerencias que el gerente Paez, del ferrocarril, podría hacer para afrontar el grave problema, puesto de manifiesto por el gobernador general en su segundo mensaje a la Legislatura ayer, sobre los P21,300,000 que el ferrocarril tiene que pagar cuando la obligación venza en el año ya mencionado. El gerente, según declaraciones hechas en una entrevista con un representante de La Vanguardia esta mañana, ha estado y sigue estudiando esta cuestión muy compleja, y reconoce que el ferrocarril, sin un recurso legal que pueda brindarle ayuda, se vería imposibilitado de afrontar una obligación tan cuantiosa.

Hace 19 años "Cuando el Ferrocarril aun estaba en manos de los ingleses y yo era miembro de la directiva, me acuerdo de que considerábamos este magnífico problema como algo que la futura generación tendría que resolver" dijo, sonriendo, el Sr. Paez. "Entonces" el gerente era Mr. Westhouse y un día le pregunté anticipándole 19 años al vencimiento de estos bonos, qué haría cuando vencieran. Y Mr. Westhouse me contestó sonriente: "¿Por qué (CONTINUA EN LA PAG. 4)

EL NAUFRAGIO DEL SAN CAYETANO, EXPLICADO

El sábado que viene comenzara la investigación del naufragio del vapor interinsular San Cayetano, según nos ha informado esta mañana el capitán Manuel del Villar, capitán del Puerto. La protesta fue presentada por el capitán del San Cayetano en Calapan, Mindoro por lo que la oficina de Aduanas tendrá que aguardar a que llegue la misma antes de comenzar la investigación.

El capitán Leopoldo Villavicencio, del San Cayetano, hablando sobre el naufragio dice entre otras cosas que el accidente se debió a la fuerza mayor, pues, según él, a pesar de cuantos esfuerzos se hicieron por salvar la situación, el temporal pudo mas. Era tal la fuerza de las olas y del viento que el barco parecía un juguete y estaba casi sin gobierno. Viendo el peligro que había de naufragar, el capitán ordenó inmediatamente se echaran al agua parte del cargamento para aligerar la embarcación. Después que se hubieron tirado unas cien latas de petróleo, algunos sacos de copia y otras cosas mas, tuvieron que suspenderse estos trabajos al notarse que una de las bodegas comenzaba a llenarse de agua.

Gracias a la sangre fría y rapidez con que se llevaron a cabo los trabajos de salvamento, según nuestro informante, no se registró ninguna desgracia personal. El cargamento, sin embargo, no se pudo salvar y se perdieron en el varios miles de pesos.

INESPERADO CHOQUE EN LA CAUSA DE TEMPLETON

Un alienista de la defensa declara en contra y otro de la acusación, a favor

(De la "Associated Press") San José, California, 18 de octubre.—Un inesperado choque de opiniones entre los alienistas de la acusación y la defensa, sobre el estado mental de Douglas Templeton, se desarrolló este día, en la vista sobre la alegada demencia del joven convicto de haber matado a cuchilladas a su tía.

El doctor Frederick Proeschler, anteriormente patólogo de la institución del estado para los dementes en Agnew, California, que fue presentado por la defensa, dijo a los periodistas que él ha examinado a Templeton y no pudo informar que éste está demente. Pero un alienista de la acusación (CONTINUA EN LA PAG. 4)

EL SENADO CONSERVA CASI IGUAL EL "FOGGY"

Si guiendo la misma política mas liberal en las consignaciones del proyecto de estandarización aprobado por la cámara de representantes, el comité de hacienda del senado al considerar esta mañana el "foggy" acordó conservar intacto el mínimo actual de 10%, limitándose a reducir el máximo de 50% a 40%.

La Nobleza De 6 Naciones Asiste A La Boda Del Principe de Suecia

(De la "Associated Press") Coburg, Alemania, 19 de octubre.—Sesenta y siete miembros de la nobleza de media docena de países estuvieron aquí este día por la boda de la princesa Sybille, de Saxe-Coburg-Gotha y el príncipe Gustavo Adolfo de Suecia.

Entre los regalos de boda incluían una cuna de doble fondo que contenía una capa de tierra de Coburg para que sus hijos puedan dormir en tierra alemana. El compromiso matrimonial del hijo mayor del príncipe de la corona de Suecia y presunto heredero al trono y la joven princesa se anunció en junio en Estocolmo. El cuenta con 25 años de edad y ella es menor que él un año.

Se espera que vivan en Haga, a unas millas de la capital de Suecia, en donde una gran granja de campo ha sido modernizada para su ocupación. Hermosa y vivaracha, Sybille fué dama de honor en la boda de Lady Mary Cambridge en Inglaterra el año pasado. Su padre fué el duque regente de Saxe-Coburg-Gotha, antes de la revolución republicana a fines de la guerra mundial. La pareja se encontró por primera vez en la boda en Inglaterra.

LOS MCINTYRE SON ABSUELTOS

El policia provoco el encuentro, empujando a uno de los hermanos

Los hermanos Ray, James y Edna McIntyre, hijos del capitán de la estación de bomberos de Sta. Cruz, acusados por maltrato cometido en las personas de los policas Alonzo Mallillin y Leoncio de la Cruz, fueron absueltos esta mañana por el juez Albert, declarándose que el primero obró en defensa de su persona al ser agredido ilegítimamente por el policia Mallillin y que los últimos solo intervinieron en la lucha que ocurrió después.

El incidente objeto de proceso ocurrió en la Avenida Taft el 23 de mayo con ocasión de una discusión del policia Mallillin con el cochero de la carreta donde iban los hermanos McIntyre y su madre. No merece crédito según Albert la declaración de Mallillin de que fué Ray el que después de darle un puñetazo en la boca, le dió otros puñetazos en la cara y se apoderó luego de su porra para pegarle en la cabeza, puesto que el mismo policia Mallillin desmiente esto, diciendo que después de recibir el puñetazo en la boca, Mallillin arrancó su porra y dió dos golpes seguidos a la cabeza de Ray.

FORMIDABLE EJERCITO NIPON EN MANCHURIA

Expedición en tren blindado para rescatar a cautivos ingleses

Por JAMES A. MILLS. (Redactor del staff de la A. P.) Changchun, 19 de octubre.—Autoridades militares independientes calculan que el Japon tiene actualmente entre 60,000 a 80,000 tropas en Manchuria, por mas que las autoridades japonesas solo confiesan tener 40,000. (CONTINUA EN LA PAG. 12)

Muchos Heridos en Motines Obreros Al Abrirse el Parlamento Britanico

La policia carga contra turbas de desempleados agresivos.—Tribunal tomado por asalto en otro amotinamiento en Escocia

(De la "Associated Press") Londres, 18 de octubre.—Una manifestación tumultuosa, por varios miles de desempleados en que varios resultaron heridos, se registró en la apertura del parlamento británico hoy en que nuevos acontecimientos en relación con la guerra arancelaria anglo-irlandesa y proposiciones sobre el comercio del imperio se anunciaron. La policia montada cargó varias veces cuando los desempleados arrojaron piedras; numerosos escaparates fueron destruidos en los almacenes; las vidrieras de las ventanillas de los tranvías también se hicieron añicos y el desorden con-

EL PRESIDENTE DEFIENDE A LA MUJER FILIPINA

La soberania del hombre es solo una tradicion de los hombres

QUE REINE EL AMOR

Una batalla parlamentaria entre primeros espadas del senado

En uno de los discursos mas radicales que se han pronunciado en favor del proyecto de ley Recto concediendo a la mujer casada la facultad de negociar, sin autorización de su marido, el presidente Manuel L. Quezon del Senado, declaró esta mañana que el bill Recto sería "el destronamiento del rey hombre, y el comienzo de la república familiar."

Principios falsos Todas las alegaciones en contra del proyecto liberalizador de la mujer esta basada en falsos principios nacidos del egoísmo del hombre, dijo el presidente Quezon que, al comenzar su discurso ya anunció que por mas que hablaba a favor de la mujer, tenía que el radicalismo de las verdades que iba a exponer restase votos al mismo proyecto que el defendía.

La soberania del hombre en las relaciones familiares, dijo el presidente Quezon, no es ninguna "tradición filipina, sino una tradición de los hombres."

El amor y el latigo El destronamiento del rey-marido, en la nueva republica familiar sería por resultado que la autoridad en la familia no sería la del hombre, ni de la mujer, sino la única y verdadera autoridad que debe reinar en todo hogar, la autoridad del amor.

"Y Dios libre a Filipinas de una situación en que en los hogares no sea el amor el que gobierne, sino el latigo del marido", dijo el presidente Quezon, durante su discurso.

(CONTINUA EN LA PAG. 12)

PRONTA RESPUESTA AL MENSAJE DE AYER

Dos de los tres proyectos aprobados hoy protegen a obreros

Dos de los tres proyectos de ley aprobados este día por la Cámara aproban, hasta cierto punto, a ser una respuesta armonica al mensaje del gobernador general. Uno de ellos presta protección mayor a los obreros en las obras de construcción bajo contrato y otro promueve el servicio de aviación en las Islas. Helos a continuación, por el orden como fueron aprobados:

Bill Num. 1589, bajo la ponencia de Cabahug, exigiendo la presentación de fianza por el contratista de trabajo en una obra particular de cualquiera clase a favor del patrono o dueño de la obra é impone responsabilidad al infractor. Bill Num. 1945, bajo la ponencia de Zulueta, enmendado ciertas disposiciones de la Ley Num. 3108 tal como esta enmendada, titulada "Una Ley creando una Comisión de Servicios Públicos", referente al servicio publico de aviación."

Bill Num. 1800, bajo la ponencia de Lazo, dando discreción al gobernador general, a los presidentes y los miembros de la cámaras para nominar el numero de candidatos (CONTINUA EN LA PAG. 4)

Un "equipo" de ratas de almacén, cogido; se recobra el botín

Que los bazares japoneses y otros establecimientos de la Avenida Rizal, fueron teatro de operaciones de un "equipo" de jóvenes ladrones, en estos últimos días, lo demuestra el arresto hecho esta mañana por los policas Herrero y Pobre, de Reynaldo Farol, de 18 años, residente en la calle Luzon No. 815, y de Leonardo Ronquillo, de 16 años, residente en la calle Economía No. 311.

Los movimientos sospechosos de estos jóvenes despertaron la atención de los agentes de la justicia, y una vez requisados se encontraron en poder de los mismos un buen botín de cinturones, hebillas, jabones, cepillos y otros artículos. Declararon que el "Osaka Bazar" y otros establecimientos fueron las víctimas de sus operaciones.

RAPTO A LA LUZ DEL DIA

La policia de Tarlac pide la ayuda de los policas de Manila

La Policía Secreta de Manila ha recibido una notificación telegráfica del jefe de policia de Bamban, Tarlac, para que busque en Manila a cuatro "gangsters" y a un prominente vecino de esta ciudad, que a las 7:30 de esta mañana, en plena luz del día raptaron, metiéndolo en un automovil PU, registrado en Manila, a una señorita de familia prominente en Bamban, Tarlac, dirigiéndose despues hacia esta capital.

Todos los nombres de las personas complicadas en este caso de rapto, el mas escandaloso que se ha cometido en Tarlac, despues del año pasado, han sido comunicados a Manila por el jefe de policia de Tarlac.

Segun los informes recibidos en la Policía Secreta, la rapta, muy culta y de familia muy adinerada, estaba en su casa cuando alguien le llamó desde la calle para que bajara. La joven, no sospechando de las malas intenciones del que la llamó, bajó de la casa sin que sus padres lo supieran, y en el instante, el raptor principal, que la pretendía hace mucho tiempo sin esperanzas de ser correspondido, salió de su escondite y con la ayuda de cuatro gangsters de Manila, la arastraron a un automovil, conduciéndola a esta ciudad. El (CONTINUA EN LA PAG. 12)

REVISTA MILITAR EN HONOR A LEGISLADORES

Quezon pasara revista a los soldados del fuerte McKinley mañana

Todo esta preparado para la revista militar en el fuerte McKinley, mañana por la tarde, en honor de los miembros de la Legislatura. La revista se hará a las cuatro y en la tribuna de honor estarán presentes el general Conde, comandante del fuerte y el presidente Quezon del senado.

Se ha anunciado esta mañana que los espectadores invitados en la revista deben ocupar sus asientos a las 3:35 p. m. para la con-

CINCO CENTIMOS DE AUMENTO DEL "ELON-ELON"

Los funcionarios de la oficina de comercio e industria ven muy buenas perspectivas para el mercado de arroz local, con el aumento de cinco centimos por cada saco en el precio del "elón-elón", registrado ayer en la lonja de arroz de la estación de Tutuban.

El precio de las demás clases de arroz se mantiene inalterable, aunque tambien hay esperanzas de mejora. Las últimas remesas de arroz se recibieron ayer en Manila. Por camiones se trajeron de las provincias arroceras 242 sacos, y por tren, 2,002 sacos. De palay las remesas recibidas ayer llegan a 187.

EL AUDITOR CONTRA LA O. EJECUTIVA

Es injusto que los pequeños empleados resulten paganos

DECISION INJUSTA

En Cagayan quedan exceptuados el gobernador, el tesorero y el fiscal

Una decisión de la oficina ejecutiva exceptuando a los funcionarios provinciales de Cagayan de los efectos de una resolución adoptada por esta última provincia que trata de reducir los salarios de todos los empleados de la provincia ha sido objetada por el auditor insular. "Exceptuar a los principales funcionarios de la provincia de los efectos de la reducción, haciendo recaer todo el peso sobre los pequeños empleados, es no solo discriminatorio sino injusto para estos últimos", declara el auditor insular al objetar a esta decisión de la oficina ejecutiva.

La junta provincial de Cagayan había adoptado en mayo de este año una resolución que dispone la reducción del salario de todos los funcionarios y empleados de la provincia de conformidad con el tipo de reducción adoptado por el gobierno insular. La oficina ejecutiva, empero, modificó esta resolución diciendo que no se pueden reducir los sueldos de aquellos funcionarios cuyo haber está señalado por ley y la reducción solo puede hacerse en el caso de los pequeños empleados.

Tal como quedó finalmente aprobada la resolución quedaban exceptuados de los efectos de la misma el gobernador provincial, el tesorero provincial, el fiscal provincial, el auditor provincial y el (CONTINUA EN LA PAG. 12)

SOBORNO MENCIONADO EN OTRA PROTESTA

Se espera una revelación sensacional en el comité de elecciones No. 1

Hay quienes aplazan una revelación sensacional para cuando el Comité de Elecciones Num. 1 de la Cámara se reuna esta tarde en sesión ejecutiva. La sensación en perspectiva, que está documentada según informantes fidedignos, consiste en una carta reveladora de cohechos o sobornos que salpican las protestas Tumbokon-Garde y Kare Locsin.

Esta mañana se reunió, bastante tarde, por cierto, dicho comité para la decisión de las protestas de que se ha hecho mención. Como ya eran próximamente las 12:00 del mediodía, se creyó procedente transferir la decisión para la sesión ejecutiva esta tarde en que se hará una apreciación final de los informes correspondientes a las dos protestas pendientes Tumbokon-Garde y Kare Locsin.

El representante Dimayuga, que presidió la sesión del comité esta mañana y el representante Pecson hacen constar que si el lunes de esta semana no hubo sesión del mismo fue por falta de "quorum". Los dos estuvieron esperando en el despacho del primero hasta hora avanzada de la mañana.

# Proteccion Tarifaria Para Fomentar Industrias.-Roosevelt

## SOLUCION DE LOS ACTUALES PROBLEMAS AGRARIOS

Medios para aliviar la carga contributiva del hombre ordinario

La necesidad de una adecuada proteccion tarifaria a fin de fomentar las industrias locales, la solucion de los actuales conflictos agrarios y otras medidas que tienden a proteger a los obreros, y los medios y arbitrios para aliviar la carga contributiva del hombre ordinario, son entre otros los problemas que plantea el gobernador general Roosevelt en su segundo mensaje enviado a la Legislatura ayer tarde.

El mensaje del jefe ejecutivo es como sigue:

### EL MENSAJE

#### SEÑORES:

Quiero aprovechar esta oportunidad para felicitar a ese honorable cuerpo por la manera admirable y propia de estadistas con que ha afrontado la vitalissima cuestion de la reorganizacion del gobierno. En rigor de verdad, no conozco ningun pais que haya afrontado esta cuestion con mayor inteligencia y decision. Tengo entendido que las medidas relativas a este asunto estaran ante mi dentro de poco. Desde entonces recerara sobre el ramo ejecutivo del gobierno la responsabilidad de procurar que estas medidas fructifiquen plenamente. Aceptamos esa responsabilidad y prometemos obrar de la misma manera desinteresada y patriótica.

En mi mensaje anterior dije que os comunicaria ulteriormente lo relativo a ciertas y determinadas medidas que tenia que proponer y otras cuestiones de mayor importancia que no habian sido incluidas en ese primer mensaje. Casi todos estos asuntos han sido ya iniciados por ese honorable cuerpo en este periodo de sesiones y ya se han presentado proyectos de ley sobre los mismos.

El bienestar de la masa popular debe ser constantemente el primordial cuidado del pais. Y esto debe ser especialmente en épocas de crisis económica, pues la baja de los precios y el paro forzoso recaen con peso abrumador sobre los pequeños, los cuales no cuentan con ahorros de que echar mano en estas circunstancias. En mi anterior mensaje traté de muchas cosas que, a mi juicio, se podrian hacer para su beneficio, de planes que deberian iniciarse o desarrollarse. Ahora estamos trabajando en estas cosas y es indudable que muchas ya están dando frutos.

#### La cuestion de los aparceros

Sin embargo, tenéis ante vosotros ciertas y determinadas cuestiones que merecen la más profunda consideracion. La primera de estas cuestiones es la que se refiere a los aparceros. Es este un problema sumamente complicado porque son muchas las dificultades que tienen sus raíces en costumbres cuyo origen data de muchos años. Algunas de estas dificultades son debidas a causas naturales, como la fertilidad de la tierra, la duracion de la época de secas, etc. Esto quiere decir que debemos afrontarlas con cautela, pero estoy convencido de que en el presente periodo de sesiones de la Legislatura se promulgara una ley sobre esta materia. Nuestro comité ha efectuado un concienzudo estudio mediante muchas visitas a la region arrocera. Nuestra atencion debe dirigirse primeramente a ese distrito, porque allí es donde se halla la mayoría de nuestros aparceros, y es allí donde existen las mayores dificultades. Propongo que el proyecto de ley sobre esta materia, no obstante ser de aplicacion general, sea aplicable con especialidad a las comarcas arroceras. Debe comprender ciertos puntos principales, a saber:

(a) Debe disponer que se otorguen los contratos entre los propietarios y sus inquilinos por escrito en el dialecto de los mismos; (b) Debe prohibir préstamos o anticipos en cantidades excesivas, y disponer pruebas debidamente testimoniadas de dichos préstamos en

### FASES SALIENTES

Justicia por igual para dueños de terrenos e inquilinos y respeto a las obligaciones contractuales de cada uno.

Bienestar de los obreros industriales. Construcción de las bodegas municipales para beneficio del pequeño productor de tabaco.

Aprobación de los tres proyectos tarifarios pendientes.

Protección y estímulo de las industrias nativas. Escala graduada de recargos para morosidades de impuestos.

Rebaja del tipo de amillaramiento y su valoración. Reclasificación anual de las provincias. Coordinación de las facilidades de comunicación.

Promoción de la aviación filipina. Salvar los archivos importantes del fuego. Traslado de Bilibid.

Eliminación de las malas cuentas del gobierno; y Nominamiento de comités de investigación.

el dialecto local;

(c) Debe exigirse un balance anual por escrito, el cual debe presentarse por el propietario al inquilino a la expiración del año agrícola;

(d) Debe disponerse que la repartición de la cosecha se haga inmediatamente después de la recolección.

Existen otras muchas cuestiones que resolver, tales como las que se refieren al valor que se ha de dar a los animales de labor, las reglas por las que se ha de regir la obligación del inquilino a conducir la cosecha a la bodega, la presunción en los casos en que no se haya otorgado contrato por escrito, etc. Con respecto a estos asuntos, digo francamente que en este momento mi mente no está clara. Creo, en general, que lo que debemos procurar hacer es aclarar y dar forma de ley a los grandes principios sobre los cuales trabajan los propietarios y aparceros decentes.

Si se aprueba este año una ley como base, podríamos el año venidero, en vista de la experiencia, darla mayor amplitud con más probabilidades de éxito.

Si les fuese posible a los aparceros cultivar pequeñas huertas que produzcan el alimento para el consumo de la familia, se mejoraría considerablemente su situación. Algunos propietarios les permiten tener estas huertas y, en efecto, en algunas provincias constituyen una costumbre antigua. Hay, sin embargo, distritos donde no se permite. Es de todo punto evidente que esto disminuiría considerablemente los gastos de los inquilinos, y si los propietarios pudiesen convenir con sus inquilinos de manera que éstos pudieran tener un trozo de terreno para una huerta, se contribuiría no poco a mejorar la salud de su familia.

#### Asistencia facultativa

Estáis actualmente considerando la cuestion de proveer de asistencia facultativa adecuada a los obreros industriales y, particularmente, a los braceros del campo en los lugares apartados. El principio en que se funda esta idea merece mi más sincera aprobacion y yo acogeré con agrado una ley encaminada a ese fin.

En el último periodo de sesiones de la Legislatura se aprobaron tres proyectos de ley para la organizacion de bancos rurales y asociaciones de crédito rural dependientes del Banco Nacional Filipino. Con respecto a estas dos empresas marchamos con toda la rapidez que permiten las circunstancias.

#### La usura

En la pasada primavera se nombró un comité para combatir la usura que es causa de sufrimientos de muchos individuos de nuestra colectividad. Dicho comité ha realizado una labor notabilísima, y a este mensaje he unido un ejemplar de su informe para vuestro conocimiento. El comité ha dividido sus fun-

## LC Smith

Máquina de Escribir de Oficina Con Cojinetes de Bolas



Hace el trabajo arduo facil!

Pruebe el famoso CAMBIO-SMITH Flotante

Tan bajo como P13.50 Mensuales Sin intereses

—Sin compromiso—

Distribuidores Exclusivos en Filipinas: ERLANGER & GALINGER, INC.

601—Escolta—609 Manila Cebu

## Igual Justicia Para el Hacendero y Terrateniente y Respeto Mutuo Se Urgen

El gobernador aboga en su segundo mensaje por la aprobación de los tres bills arancelarios pendientes

ros. Arbitros especiales para las huelgas. Las huelgas y los paros de fábricas son invariablemente costosos para todos. Por ser en algunos casos el único medio por el cual el obrero obtiene justicia, las huelgas han sido necesarias. Con todo, se deben evitar siempre que sea posible. El método mejor para conseguirlo consiste en un arbitraje inteligente.

Para que el arbitraje dé buenos resultados, es preciso que todas las partes contendientes tengan confianza en los arbitros. Dicho en otras palabras, el arbitro entre el capital y el trabajo no debe ser representante del capital, porque cuando sucede, los obreros se imaginan que han planteado sus reclamaciones ante un tribunal predispuesto en contra de sus reclamaciones. Por otro lado, y por la misma razón, el arbitro no puede ser representante del trabajo.

Propongo que se creen en el Departamento de Justicia ciertos arbitros especiales. Uno de estos arbitros se apersonará en el lugar donde haya surgido el conflicto, se elegirán un representante del capital y un representante del trabajo, y los tres juntos procurarán mediar para la solución de los puntos controvertidos. Este procedimiento se puede aplicar no solamente a los conflictos industriales, sino también en las cuestiones que surjan entre colonos y propietarios.

#### Situación arancelaria

Otro asunto que merece vuestra atención es la gravísima situación de la Ley Arancelaria de Filipinas. La Ley Arancelaria de Filipinas data de 1909, y desde su promulgación ha sido objeto de muy reducidas reformas, no obstante el desarrollo de las industrias nacionales y un bien fundado clamor de su proteccion. El principal objeto de la primitiva Ley Arancelaria era la producción de rentas. Los tipos del arancel no han protegido la agricultura filipina en cuanto a producción de carnes y productos de carnes, de huevos, cacahuetes, almídon, frutas y hortalizas. Tampoco han protegido al capital y a la mano de obra residentes en Filipinas que se han dedicado a industrias tales como la fabricacion de telas, de calzado, manteca artificial, jabón, litografías, botones de concha, cerveza y otros muchos renglones de nuestra producción. Sus tipos de derechos no han fomentado la creación de muchas industrias de menor importancia, las cuales, bajo una tarifa más científica, se hubieran podido crear en estos últimos quince años. Si aspiramos a establecer la prosperidad nacional, será preciso que corrijamos todas estas deficiencias.

Desde que se promulgó la primitiva Ley Arancelaria de 1909, casi todos los países extranjeros han levantado sus barreras arancelarias, recargando los derechos sobre nuestras exportaciones, de lo cual ha resultado materialmente que mientras los países extranjeros han hallado cada vez más fácil entrada en el mercado filipino

los exportadores de Filipinas han hallado cada vez más difícil introducirse en los mercados del exterior.

La primitiva Ley Arancelaria se redactó en una época en que casi todos los sistemas monetarios de todo el mundo se hallaban establecidos sobre una sólida base de oro y no contienen ninguna disposición contra la depreciación de la moneda extranjera. Inmediatamente después de la guerra y otra vez en la actualidad, la moneda de algunos de nuestros proveedores ha sufrido una depreciación que oscila entre el 20 y el 50 por ciento, mientras por otra parte, la moneda de Filipinas ha permanecido constantemente sobre la base de oro. Esto ha favorecido grandemente a las importaciones procedentes de países con moneda de plata, papel fiat o semifiat con perjuicio de nuestras industrias y con mengua de nuestras rentas públicas.

Hace algunos años la Legislatura creó un Comité Conjunto Especial de Tributación que estudió concienzudamente la situación que acabo de describir. Este comité formuló y publicó un plan cuya fraseología es tan acertada y clara, que debe servirnos de guía. Citaré aquí algunos párrafos:

"Este comité desea manifestar que en el estudio que ha hecho de la Ley Arancelaria vigente, se guía por los principios siguientes, los cuales constituyen en realidad un resumen del plan de comité: (1) Revisión para obtener rentas; (2) Revisión para la protección de las industrias filipinas y americanas, y especialmente, para neutralizar los perjudiciales efectos de la fluctuación de los cambios con los países extranjeros, sin sacrificar los intereses de los consumidores."

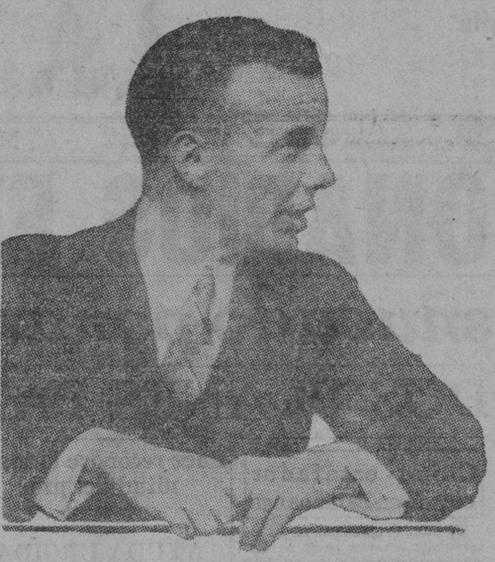
"Es evidente que la revisión de la Ley Arancelaria es un trabajo muy delicado cuando se toman en cuenta simultáneamente los principios que se acaban de expresar. Por grande que sea el deseo de aumentar las rentas, no se debe ni se puede hacer caso omiso de la protección de las industrias del país ni de la situación desventajosa en la cual quedan colocados los artículos agrícolas en la competencia en el mercado filipino con países que tienen moneda depreciada. Este comité no tiene la menor intención de destruir ni de perturbar el comercio. Por el contrario, está firmemente convencido de que si se puede efectuar la labor de reducir con justicia a esos principios fundamentales, se conseguirá como resultado inevitable la corrección de las desigualdades que actualmente existen en nuestra legislación arancelaria."

Estoy de acuerdo en todos los aspectos con vuestro comité en esta manifestación previsora y propia de verdaderos estadistas.

#### Tres aspectos del plan general

El comité especial ha estado examinando particularmente tres aspectos del plan general arancelario del Gobierno Insular. Estas consideraciones comprenden la revocación de la limitación establecida a la autonomía del país en lo relativo a la iniciación de tipos

### Hace Importantes Recomendaciones



Gobernador General THEODORE ROOSEVELT

arancelarios arreglados al límite actual de ciento por ciento o que exceden del mismo; el evitar una excesiva importación de efectos extranjeros a precios inferiores a su costo en el país de origen; y la revaloración de rentas aduaneras que actualmente se pagan en moneda depreciada. Confío en que las deliberaciones del comité y de la Legislatura sobre este asunto darán sus frutos y se logre la reforma del plan general arancelario. Muchas naciones extranjeras han visto en estos últimos meses que era necesario adoptar planes análogos de acción, y ninguna de ellas podrá oponerse sinceramente a la promulgación de leyes imparciales para la protección de las rentas, del comercio y del bienestar económico del pueblo de las Islas Filipinas.

Apruebo sinceramente las expresadas medidas, por ser lógicas y de valor práctico en todos los respectos. Lejos de ser parciales en contra de algun país, estos proyectos de ley salvan a ciertos países de una verdadera parcialidad contraria que las circunstancias del comercio y de la moneda han ocasionado. Si se aprueban, estos proyectos de ley remediarán algunos males de carácter general que actualmente sufren nuestros ingresos aduaneros. Tienden a restablecer los ingresos y la concurrencia mercantil al nivel de antes de la depresión económica. Sin embargo, estas medidas son protectoras solo incidentalmente, y si queremos efectuar el razonable plan proteccionista enunciado por el comité especial será preciso que aumentemos los derechos arancelarios.

#### Proteccion de productos del pais

Con el fin de que el objetivo de la proteccion mediante una revisión específica sea más permanente, yo habia recomendado ya el aumento de los derechos arancelarios sobre la carne y sus productos, los huevos, el almídon industrial y los productos biológicos, y estos asuntos han quedado ya planteados ante vosotros en proyectos de ley o son objeto de concienzuda consideración por vuestro comité.

En la anterior administración se dió impulso a la industria pecuaria de Filipinas mediante la prohibición de la importación de reses vivas; pero la baratura con que se colocan en Manila las carnes extranjeras y sus productos ha au-

mentado los efectos de esta medida. Esto se debe, en primer lugar, al hecho, de que cuesta tanto transportar carne desde las islas del sur a Manila que desde ciertos países extranjeros, si no mas y en segundo lugar, al hecho de que los derechos, las licencias y los impuestos insulares y municipales sobre las carnes del país forman un total mayor que los derechos arancelarios sobre las carnes importadas. Por consiguiente, los ganaderos del país llevan sobre sus hombros una carga más pesada que la que se impone a sus competidores extranjeros. En mi primer mensaje y en mis viajes por nuestros pueblos y aldeas he hablado a nuestros pueblos acerca de la importancia incesante de huevos, que en el año 1931 montó a más de P2-000,000. No existe ninguna razon natural por la cual Filipinas no se sostenga con su propia producción alimenticia. Si continuamos dependiendo de otros en lo que respecta a esta necesidad vital, perjudicamos tanto el sano progreso como la defensa nacional.

Se ha pedido una proteccion plenamente justificada para la manteca artificial fabricada en el país con aceite de coco. Se trata de una industria nueva que emplea aceite de coco extraido en Filipinas con capital y mano de obra residentes en la propia producción en territorio filipino, principalmente por pequeños agricultores filipinos. Para lograr esta proteccion será también necesario revisar las partidas de los aranceles que se refieren al cacahuetes y aceite de cacahuetes y a todos los demás aceites vegetales fijos, así solidos como líquidos, y sobre los aceites y grasas animales naturales. Si no lo hacemos, los fabricantes de manteca artificial del país podrian encontrar más ventajoso substituirlos por materias primas importadas para la producción de sus productos acabados. Además, si se viese que el aceite de cacahuetes es un ingrediente necesario o ventajoso para sus productos, nuestros agricultores podrian dedicarse a la producción del cacahuetes. Además, los Estados Unidos ofrecen un excelente mercado para el cacahuetes, el cual es actualmente servido por otros países del Extremo Oriente. Si Filipinas tuviese que producir más cacahuetes que el necesario para satisfacer la demanda local, podria facilmente venderlo en los Estados Unidos,

donde gozaria de la proteccion arancelaria semejante a la que actualmente gozan los azuceres filipinos. Con respecto a los derechos arancelarios sobre el almídon industrial sería conveniente imponer derechos equivalentes a las féculas almidonadas, por razon de que algunos de los almídonos industriales se podrian clasificar como féculas de féculas, y también sobre las harinas, incluyendo las de arroz y trigo, por razon de que para ciertos fines los almídonos y las harinas pueden substituirse indistintamente. Esta aumentando la importación de pescado, de citrus y otras frutas y de productos vegetales, todos los cuales se pueden obtener de nuestros propios recursos. Debemos proteger los nuestros.

## FOMENTO DE LA AVIACION EN FILIPINAS

Reclasificación de provincias, coordinación de comunicaciones

Esta aumentando la importación de pescado, de citrus y otras frutas y de productos vegetales, todos los cuales se pueden obtener de nuestros propios recursos. Debemos proteger los nuestros.

#### La madera y las industrias mecánicas

Parece evidente que los derechos arancelarios sobre la madera deben también aumentarse, con excepción de las tablas de cedro, otros materiales empleados en la fabricación de cajas de cigarrillos. No deseamos, naturalmente, aumentar el costo de nuestros cigarrillos de exportación por consecuencia del aumento de los derechos arancelarios sobre el material que se emplea en la construcción de las cajas. Considero de mucha importancia que las aserradoras mecánicas del país que se dedican a aserrar la madera de uso común puedan continuar explotándose económicamente. No menos de 35,000 personas trabajan en las aserradoras mecánicas, y suponiendo cuatro o cinco individuos por familia, resulta fácil calcular el número de las personas que viven de esta industria. Un informe dice que una veintena de nuestras aserradoras mecánicas se han cerrado, por razón del poco movimiento del mercado de este producto en las épocas de crisis, pero que también algunas se han cerrado porque la industria está débilmente protegida. De estas Islas se despachan los maderos, y después de aserrado y cortados en piezas en alguna parte, sostienen competencia desastrosa con la madera aserrada en estas Islas. En otras palabras, consentimos que nuestros propios recursos naturales se empleen para cambiar competencia con nosotros mismos. Por consiguiente, sería acertado estudiar la proposición que se ha formulado en el sentido de renovar la exención de muelle de que gozan los maderos, permitiendo que continúen los derechos sobre la madera aserrada y cuadrada.

Dejando a un lado estos productos provenientes más o menos directamente de nuestra riqueza natural, deseo dirigir vuestra atención a la protección de las industrias mecánicas.

(CONTINUA EN LA PAG. 3)

## El Nuevo CAMION FORD...

La economía del servicio Ford se basa no solo en el bajo costo inicial, sino también en su funcionamiento seguro.

Las unidades de acarreo Ford están construidas para combinar aquellas características de resistencia y seguridad que son los resultados directos de una obra de mano de calidad y materiales superiores. Esta calidad, hecha posible por el gran volumen de producción, es la que presta la seguridad del servicio Ford a un costo bajo de operación y con el mínimo de gastos de mantenimiento.

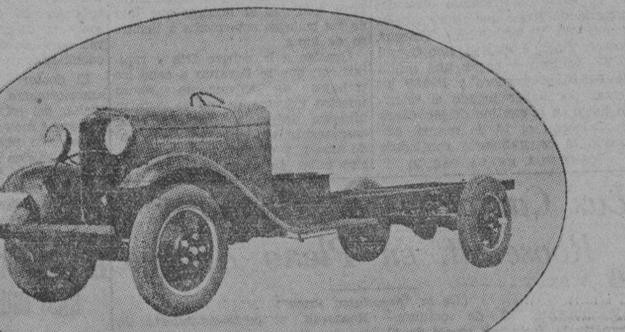
El Nuevo Camion Ford goza de universal acogida como vehículo de acarreo, adaptable por igual a las empresas agrícolas y comerciales.

COMPRE UN FORD Y RESUELVA SUS PROBLEMAS DE TRANSPORTACION!

## MANILA TRADING & SUPPLY COMPANY

Oficina Central y Sala de Exhibición: Port Area (Malecon) MANILA

....diseñado en su conjunto para satisfacer los varios requerimientos del negocio de transportacion



"Despues De Vender Servimos"

### ECONOMICA Y CO

CERA para SUELOS

FABRICADA POR YNCHAUSTI y Cia.

348-TANDUAY TELEFONO 2-27-50 MANILA

# Por el FOMENTO de la Industria y Comercio FILIPINOS

## Criticas Contra la Clausula Sobre el Azucar, Injustas, Declara Hare en Baguio

### Manifiesta que la limitación a 850,000 toneladas fué indicada por la asociación de azucareros

(Servicio Telefónico) EXCLUSIVO A "LA VANGUARDIA"  
BAGUIO, Oct. 18.—Declarando que la limitación a solamente 850,000 toneladas de la importación del azúcar filipino libre de derecho, dispuesta en el bill Hare fué indicada por la Asociación de Azucareros de Filipinas y que las criticas lanzadas aqui contra esta clausula del bill son injustas, el congresista Butler B. Hare, pronunció el que quizás sea su último discurso importante en las Islas, a su paso por San Fernando, Pampanga, para Baguio.

En su discurso, el congresista Hare dijo que la limitación de la exportación del azúcar contenida en su bill fue fijada "en 850,000 toneladas porque esta es la cifra dada por nuestra Asociación de Azucareros de Filipinas y de haber nosotros o ella pedido que fuera de un millón y medio, yo no hubiera tenido ninguna objeción en fijarlo así en mi bill. Pero como vosotros mismos pedisteis que fuera de 850,000 toneladas vuestra crítica u objeción contra esta provisión de mi bill es bastante injusta y quiero manifestar que cualquiera que este hablando de liquidación de negocios no es un verdadero patriota y no puede representarnos a los verdaderos filipinos pues este bill se ha hecho con el fin de capacitar a vuestros negocios a que puedan subsistir a la descontinuación del libre cambio y a ampliar en todo lo posible la acumulación que de ello provenga, para que puedan continuar y que de por resultado la prosperidad, el bienestar, y la felicidad de Filipinas."

Este discurso del congresista Hare fue en contestación a otro discurso pronunciado por el Sr. Quinsimbing, quien dijo que las disposiciones sobre limitación de nuestra exportación del azúcar contenida en el bill Hare no ayuda en nada a la industria azucarera y causaría la liquidación de aquellos que están ahora dedicados a la misma.

El viaje a través de Tarlac y Pangasinan fue una sucesión continuada de manifestaciones públicas. El Gobernador Urquico, de Tarlac, y el Gobernador Cruz, de Pangasinan, organizaron recepciones públicas improvisadas en prácticamente todos los municipios de sus respectivas provincias. La comitiva llegó a Baguio, donde el Alcalde Halsema agasajó a sus miembros con una cena y baile en el auditorium local.—Corresponsal.

San Fernando, Pampanga, 18 de octubre.—El congresista Hare despus de visitar la histórica iglesia de Barasain, asiento del primer congreso filipino, en donde la separación de la iglesia y del estado se había decidido, y después de ser huésped del programa de recibimiento tributado a él por el pueblo de Malolos, declaró en su discurso que ningún país merece la independencia a menos que esté respaldado por un historial y tradiciones dignas, y Filipinas tiene

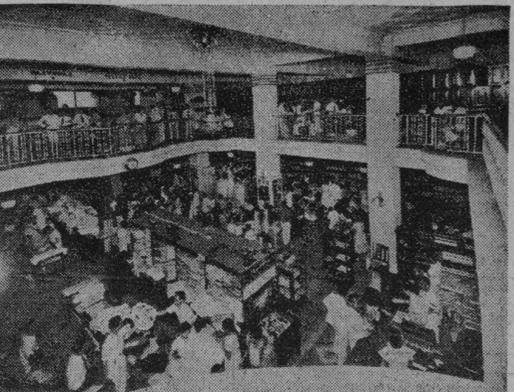
## HAY SUFICIENTE PRODUCCION DE CEMENTO LOCAL

### Fábricas del país pueden hacer frente a la demanda local y exportar

Las fábricas de cemento del país pueden producir cemento para el consumo local y también para la exportación, según el Sr. Alberto Barretto, presidente de la Cebu Portland Cement Company, quien ha dado un statement a la prensa, refutando la aseveración de los importadores locales de que el país consume mas de lo que se puede producir en la localidad.

Los importadores dicen que el consumo anual de cemento en Filipinas llega a cerca de 750,000 mientras que la producción anual local no pasa de 600,000 barriles. Estas cifras, según el Sr. Barretto, son correctas para los años prosperos, pero no para estos tiempos de crisis. Dice que la Cebu Portland Cement Company solamente

## A LA ALTURA DE LOS ESTABLECIMIENTOS DE AMERICA



En cuanto a presentación, servicio y popularidad, el establecimiento principal de la Casa L. R. Aguinaldo en la calle Juan Luna, Manila, no va a la zaga de los de su clase en America. Estas fotografias fueron tomadas en el establecimiento Aguinaldo el sábado pasado por la tarde, 15 de Octubre.

puede dar al año medio millón de barriles.

## PROTECCION TARIFARIA PARA...

CONTINUACION DE LA PAG. 2  
trías mecánicas que necesitan estímulos para absorber nuestra creciente población urbana, para aliviar el paro forzoso en las ciudades, facilitar oportunidades al número cada día mayor de jóvenes graduados de nuestros estudios técnicos, y evitar los peligros del paro forzoso en las clases asalariadas y oficiosas.

Tengo entendido que vuestro comité está actualmente estudiando un proyecto de ley que tiene por objeto aumentar los derechos sobre los tejidos. En la fabricación de tejidos de algodón, de los cuales el año pasado hemos importado por valor de P20,500,000.00 aproximadamente, tenemos una empresa de importación limitada pero merecedora de aprecio. Me han dicho que se podría tejer en el país más de una buena parte de estas telas en el término de tres años, si concediésemos a esta industria suficiente protección. Una vez establecida la industria de tejidos de algodón crearía la demanda del plantío y beneficio de este textil en las Islas Filipinas en una superficie de terreno que se calcula de 50,000 a 80,000 hectáreas, y proporcionaría medios de subsistencia a 100,000 personas.

Nuestro Departamento de Agricultura y Recursos Naturales ha realizado una labor notable en estos últimos meses en la creación de la industria de sacos de abacá para nuestros productos de exportación. Actualmente importamos sacos de yute y material de empaque en cantidad de P2,800,000. Si conseguimos por medio del aumento de los derechos arancelarios sobre estas partidas, evitar esta sangría y al mismo tiempo establecer una nueva aplicación del abacá, habremos logrado crear una nueva industria urbana y salvar la existencia de una antigua industria agrícola.

Mayor arancel sobre zapatos; otros impuestos.

Es indispensable el aumento de los derechos arancelarios sobre el calzado. Ha habido considerables importaciones de zapatos de lona a precios sumamente bajos, y esto ha disminuido la producción y las nóminas de nuestras fábricas de calzado de Manila, y empobrecido la industria familiar de las chinelas y zapatillas del valle de Marikina y otros distritos provinciales. Tenemos en Filipinas fábricas de botones de concha que exportan anualmente botones cuyo valor monta a un millón de pesos aproximadamente, pero estas fábricas aportan solamente el tres por ciento del negocio del interior. Soy de parecer que para otorgar estímulos a los productores del país, sería conveniente aumentar los derechos arancelarios sobre dichos productos para que puedan tener una participación en este negocio en el mercado del país.

Otras dos industrias establecidas en Filipinas han sufrido en estos dos últimos años grandes quebrantos a consecuencia de las importaciones del extranjero. Me refiero a los fabricantes de productos litografiados y de cerveza. Un aumento considerable en los derechos arancelarios que se imponen a estos productos ayudará a conservar el funcionamiento de estas industrias locales y a su fomento. Además, debemos aumentar los derechos arancelarios sobre el lujo.

Nuestros aranceles se escribieron antes de desarrollarse la industria de automóviles y los derechos sobre las gomas o llantas están incluidos en las partidas relativas a piezas sueltas de repuesto. Las partidas sobre automóviles, bicicletas, motocicletas, llantas de goma y accesorios se podrían emendar para que resulten clasificaciones más lógicas y se aumenten los ingresos públicos.

Por extensa que parezca la lista anterior, estoy seguro de que no he incluido todas las partidas de los aranceles que se podrían revisar con provecho para la industria, o para la hacienda pública o para una y otra. La labor de revisión es en verdad importante y de-

partes de la ley que digan que los privilegios se concederán a los aviadores o a los aviones de un país que haya otorgado algún tratado con los Estados Unidos, el texto de dicha ley debe reformarse de modo que diga lo siguiente: "Que hayan otorgado un tratado u otro convenio con los Estados Unidos con respecto a las Islas Filipinas."

Tocante a la aviación, se ha practicado un estudio de posibles campos de aterrizaje situado cerca de varias capitales de provincias. Se han recogido datos y escrito informes en cada caso con el fin de que se demore poco el comienzo de esta obra cuando los fondos estén disponibles. Se propone la construcción de un aeropuerto para la ciudad de Manila de conformidad con el plan de terraplenamiento de la zona contigua al sur del rompecielos que parte del Fuerte de San Antonio Abad. Se proyecta utilizar el cieno dragado que actualmente se transporta y arroja al mar, para terraplenar la zona que se ha escogido. Se utilizará la tubería y la estación de descarga instaladas actualmente para terraplenar la zona destinada a extender el boulevard Dewey enfrente de San Antonio Abad, lo cual significa que por terraplenar aquel sitio el Gobierno no hará ningún desembolso adicional fuera de la asignación de la cantidad de P200,000.00, aproximadamente, para la construcción de una parte de la proyectada escollera y de los diques provisionales, cantidad que se propone sacar del saldo remanente de Fondo de Bonos de los Obreros del Puerto de Manila. El desarrollo inicial envuelve la obra de ganar al mar un campo de aterrizaje de 300 metros de anchura y 1,000 metros de fondo, con provisión para extender posteriormente el campo hasta que forme un cuadrado de mil metros de cada lado. Todas las autoridades sobre aviación que han sido consultadas consideran excelente el lugar escogido, y se cree que su importancia para la capital justifica plenamente la asignación que

La aeronavegación; un puerto aéreo.

La Ley de Comercio aéreo vigente en las Islas Filipinas excluye de sus reglas a los aviadores y aparatos aéreos que posean licencias de países con los cuales los Estados Unidos tengan tratados o convenios recíprocos. Sin embargo, los Estados Unidos, al otorgar el convenio con Alemania, excluyeron definitivamente la aplicación de los tratados a las Islas Filipinas, y un artículo del convenio ejecutivo sobre el comercio aéreo entre los Estados Unidos y España excluye de un modo análogo a las Islas Filipinas. En todas las

es necesaria para establecer actualmente un puerto aéreo que sea útil.

La facultad municipal que existe actualmente para la concesión de licencias de pesca no debe ser revocada ni menguada de una manera considerable por tratarse de una importante fuente de ingresos, pero no cabe duda de que en Filipinas se pueden establecer fábricas de conservas de pescado, y es seguro que se establecerán si la legislación lo hiciera factible. Las embarcaciones de pesca que deseen abastecer a las fábricas de conservas deben estar debidamente dotadas y equipadas, de manera que cuando encuentren un banco de peces de la especie deseada, estén en condiciones de seguirlo a través de las aguas de quizás veinte jurisdicciones municipales de pesca. Dichas fábricas no estarían en condiciones de adquirir una licencia para cada embarcación de pesca de todos y cada uno de los municipios cuyas aguas territoriales puedan tocar los buques. Debe haber una licencia individual para la pesca en gran escala para la industria de conservas. Propongo también que penséis en permitir que los buques de pesca operen con una dotación menor de oficiales y tripulantes de la que actualmente se exige. Se debe promulgar una ley comprensiva para la protección de nuestros pescadores y el fomento de la industria pesquera.

Coordination de comunicaciones electricas. Filipinas tiene actualmente una oportunidad para establecer un servicio fundamental de comunicación eléctrica que no pueda ser superado por ningún país. Dado que es indispensable al progreso y adelanto de un país un servicio eficaz de comunicaciones, cuanto mayores serán los beneficios que reportará al pueblo. Se han sugerido dos medidas para mejorar las condiciones existentes, la primera, una consolidación de sistemas, y la segunda, la coordinación de facilidades, dejando los sistemas bajo una administración independiente. Soy de opinión, de no dar resultado práctico la adopción de la primera medida, sería para el interés de todos los afectados el hacer provisiones para una coordinación apropiada de todas las facilidades existentes, con el fin de evitar la duplicidad innecesaria y el malgasto. Bajo el presente estado de cosas, las diferentes entidades que están prestando servicio de comunicación eléctrica en las Islas Filipinas tienen en operación facilidades y líneas paralelas entre los diferentes centros de población, lo que representa una doble, y en algunos casos, triple inversión, y lo que también significa un mantenimiento y depreciación innecesarios montantes a sumas considerables que podrían ahorrarse si las facilidades de comunicación estuvieran coordinadas. Esta coordinación de facilidades de comunicación no quiere decir la consolidación o fusión de las varias entidades que ahora están operando los diferentes sistemas de comunicación en todas partes de Filipinas, ni tampoco el traspaso de propiedad de los presentes sistemas de telégrafos y de radio de la Oficina de Correos a empresas privadas.

En el pasado habí de lo mucho que ganarían nuestras gentes por medio de las comunicaciones de radio, las cuales podrían pagar a las provincias informaciones y noticias valiosas. Actualmente hay unos 1,200 municipios en donde se podrían instalar aparatos de radio. Si estos municipios tuvieran sus aparatos de radio, un curso de discursos podrían desarrollarse en Manila, que suplementaría las diseminaciones ordinarias de las noticias, y que beneficiaría grandemente a nuestras masas. Nuestro objetivo no debe limitarse a obtener solamente los resultados arriba expresados, sino también extender los beneficios del radio al mayor número posible de municipios y barrios de las Islas, instalando aparatos receptores de radio en las plazas públicas, o edificios públicos.

Permisos limitados para explotar las fuerzas hidroelectricas.

Todos los gobiernos deben esforzarse en conservar los recursos naturales para beneficio del pueblo, en vez de cederlos, en perpetuidad, a personas particulares o a corporaciones. En esta conexión sería juicioso limitar los permisos que se dan para la explotación de las fuerzas hidroeléctricas. Sugeriría que el periodo de arriendo prescrito no sea mayor de 50 años. Algunos de los comerciantes pequeños y poco responsables en las Islas Filipinas han sacado ventaja, en tiempos de depresión, de quienes compraron sus mercancías vendiéndolas enseguida, escapándose tan pronto les fue posible, de modo que cuando un comprador se presenta para cobrar no encuentra a su deudor ni puede apropiarse de las mercancías sin meterse en litigios complicados para probar que fue defraudado por una tercera persona que, posiblemente, era inocente de la conspiración. Prácticamente cada estado de los Estados Unidos y muchas naciones extranjeras tienen una ley que prohíbe a un comerciante vender mas de un 25 por ciento, por ejemplo, de sus mercancías almacenadas a una sola persona dentro de un periodo limitado de tiempo sin antes notificar a todos sus acreedores de su intención de venderlas. La Philippine Bar Association ha estado tratando por mucho tiempo de obtener la aprobación de una ley de esta naturaleza. Recomiendaría que den ustedes una cuidadosa consideración a la aprobación de una ley así.

Agrupación de fondos dispersos.

En estos tiempos, el gobierno tiene un gran numero de fondos de varias clases administradas para varias unidades diferentes. Estos fondos están esparcidos en todos los departamentos. Algunos de los mas principales son el Banco Postal de Ahorros, los Fondos de Pension de los Maestros, los Fondos de Pension de la Sanidad, los Fondos de Pension de la Consularia, los Fondos de Maiz y Arroz, y otros mas. Tal como están actualmente repartidos, son administrados muchas veces por

## MAS ECONOMIAS SE HACEN EN EL FERROCARRIL

### Medidas tomadas para afrontar las reducciones de tarifa

Mas reducciones de sueldos y de personal, aunque no de carácter general para hacer frente a la rebaja continua que está haciendo de sus tarifas, se anuncia por la Compañía del Ferrocarril. Se piensa eliminar algunos puestos auxiliares de maquinistas en los talleres de Calocan, y suprimir ciertos puestos de ingenieros, cuyos servicios, si bien necesarios a la compañía, se pueden dispensar sin que afecte la eficiencia del servicio en general.

El gerente Paez, hablando de estas reducciones, dice que el deseo es practicar economías en todo lo posible. La reducción no es general y solo se hace como cuando las circunstancias lo justifican o cuando ocurren vacantes. Si se ve que no hay necesidad absoluta de llenar estas vacantes no se llenarán.

funcionarios tan ocupados en otras funciones de gobierno que apenas si tienen tiempo que dedicar a este trabajo. Mas aun, en muchos casos, el funcionario del gobierno encargado por ley a administrar estos fondos es un técnico, preparado para otro ramo de actividad diferente. Sugeriría que estudiaran ustedes la conveniencia de agrupar esas actividades gubernamentales que no sean tan variadas en una compañía poseedora. Cada entidad podría conservarse como un ramo separado, pero sobre todas ellas se podría colocar a un presidente y una junta directiva. El presidente deberá ser un financiero competente y deberá dedicar todo su tiempo a su trabajo.

Reclasificación mas elastica de provincias.

La ley actual dispone la reclasificación de las provincias cada cinco años. En tiempos normales esto podría ser suficiente, pero los actuales son tiempos anormales. Hay muchas provincias en donde las recaudaciones se han reducido tan grandemente sin ninguna perspectiva de inmediata mejora. La provincia de Samar ha recaudado durante el año pasado solamente el 31 por ciento del impuesto de amillaramiento y este año apenas un 15 por ciento. Muchas otras se hallan en situación idéntica. Sugiero, por lo tanto, que vosotros estudiéis la conveniencia de aprobar una ley disponiendo una mas elastica re-clasificación, por lo menos hasta que los tiempos mejoren.

En relación con esto, hemos prestado detenida atención al problema del impuesto de amillaramiento con el objeto de sugerir una solución permanente. La condonación del recargo es meramente una medida de emergencia que no resuelve el problema. No podemos sostener nuestras escuelas, construir caminos, levantar puentes, y llevar a cabo las funciones perentorias del gobierno local si no se imponen impuestos.

### CIGARRILLOS Gold Star

Elaborado con tabaco de Virginia — científicamente mezclado — garantizado aroma — higiénicamente empaquetado en envoltura de cellophane.

Un Producto de LA INSULAR

### Estatuas del Cristo Rey

Tenemos YA HECHAS, en diferentes tamaños, También del SAGRADO CORAZON DE JESUS.

LOS ENCARGOS SE HACEN CON PRONTITUD Y ESMERO

RECIBIMOS trabajos de Imágenes, Andas, Altares, Pulpitos, Ornamientos de Iglesias, Bordados en Oro, Lapidas, Monumentos, Mausoleos y otros trabajos de talla, Ebanistería y Carpintería.

### Maximo Vicente

R. Hidalgo 512—Tel. 2-27-35 Quiapo, Manila

### Vendemos—

Jamon "Piña"—Tocino "Piña" Mantequillas "Piña" y "ROYAL" Leche "Pet"—Sardinias "Franco" Harinas "Empress" y "Panadero"

### Genato Commercial Corporation

1079 R. Hidalgo P. O. Box 1396 Teléfono 2-10-88

## Con P10<sup>50</sup> mensuales—

sin anticipo alguno, puede Vd. adquirir un Lote de 640 m.c. en la hermosa subdivisión SANGANDAAN HEIGHTS —la Subdivision Popular, donde edificar un bonito hogar para Vd. y sus hijos. SANGANDAAN HEIGHTS está situada al lado mismo de la carretera provincial de Calocan, Rizal.

No pierda tiempo; aprovechese de los bajos precios que rigen ahora.

### Philippine Land Improvement Co.

3.er Piso, Insular Life Bldg. P. Cervantes MANILA Tel. 2-14-57

## Un Producto Domestico Genuino!!

### Burbujeante— Saludable!!

Hecho con nuestra propia agua artesiana que proviene de una profundidad de 795 pies bajo el nivel del mar— está carbonatado y embotellado por la conocida Royal Soft Drinks Plant—propiedad de y operada por

### SAN MIGUEL BREWERY

## Sus Hermosos Trajes—

Si quiere que no se estropeen pronto—Si quiere que estén bien lavados o teñidos—Si quiere que conserven por mas tiempo su hermoso color, mandenos cuando quiera hacerlos lavar o teñir.

Y ¿quiere Vd. saber por qué el número de Nuestros Parroquianos crece diariamente?

Porque todos están contentos de nuestro SERVICIO!

Unase a nuestra larga lista de favorecedores!

### LAVAMOS Y TEÑIMOS

toda clase de ropas para señoras y caballeros.

SERVICIO A DOMICILIO

### MANILA STEAM LAUNDRY

643 Magdalena Trozo Teléfono 4-96-89

**LA VANGUARDIA**  
DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE  
Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino

EDITADO POR "TVT PUBLISHING CORPORATION"  
PEDRO AUNARIO  
Francisco Rodriguez  
Director de Informaciones

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS

La "Associated Press" es la única autorizada a reproducir despachos periodísticos acreditados o no a ella y publicados en este periódico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periódico. Los derechos de reproducción de despachos especiales también quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT Calle Florante Torres, Santa Cruz, Manila.  
Apartado de Correos No. 775.  
Teléfono: 2-11-34 con comunicación con todos los departamentos.  
Oficina en Nueva York 38 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-85.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910.)

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:  
En Manila—al mes ..... ₱ 1.50  
En el extranjero—al mes ..... 36.00  
En Provincias: Al mes ..... 1.50  
Trimestre ..... 4.50  
Semestre ..... 8.00  
Un año ..... 15.00  
Sábado—al año ..... 5.00  
(Pago Estrictamente por Adelantado)

# PALMA EXONERA AL DR. LANTIN

## No hubo negligencia, ni descuido en la muerte de Chanco

Concurriendo con el informe del comité de doctores que investigó al Dr. Pedro Lantín y compañeros de la enfermería de la universidad de Filipinas sobre la muerte del joven Alfredo Chanco, el presidente Rafael Palma exoneró de toda responsabilidad esta mañana al Dr. Lantín y a todos los demás doctores y enfermeras de la enfermería incluídas en la investigación.

El comité compuesto por el Dr. Sixto de los Angeles, el Dr. Luis Guerrero y el Dr. José Eduque fue nombrado para investigar los hechos relacionados con la muerte de Alfredo Chanco.

El comité informó unánimemente que en sus investigaciones no habían descubierto ni negligencia, ni descuido, ni falta de diligencia de parte de los de la enfermería y en informes separados, uno firmado por el Dr. De los Angeles y el Dr. Eduque y otro informe del Dr. Luis Guerrero, exoneraron completamente al Dr. Pedro Lantín, los Dres. Nicolás Fernando, Alberto Tupas, Cecilio Franco y a la jefe enfermera Wenceslawa Valera así como también al personal de la enfermería de las acusaciones promovidas por la familia del difunto Chanco.

El senador Claro M. Recto se encargó de la defensa del Dr. Lantín y sus compañeros de la enfermería mientras que el senador Antonio Belo formuló las acusaciones de la familia Chanco durante la investigación.

## Los Tratados Entre Gran Bretaña y Sus Dominios Serán Considerados

(De la "Associated Press")  
Londres, 17 de octubre.—El Parlamento se reunirá mañana para considerar los tratados arancelarios entre la Gran Bretaña y los dominios aprobados en la reciente conferencia imperial sobre el comercio celebrada en Ottawa y, los indicios adelantados son de que el nuevo y revolucionario sistema para el comercio e industria ingleses será aprobado.

Un conflicto entre los que abogan por la antigua política inglesa de comercio libre y los que apoyan la nueva política proteccionista del imperio se anticipa, pero el gobierno conservador-coalicionista tiene un abrumadora mayoría en la cámara de los comunes que se cree que la aprobación de los tratados es cosa segura.

## Dos Planes...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)  
preocupar cuando tenemos 19 años de edad? Creíamos, en verdad, que este problema se quedaría para las futuras generaciones, pero por un extraño capricho de la suerte me encuentro hoy ocupando el puesto que tenía Mr. Westehouse y me veo obligado a consagrar mi detenida atención a esta cuestión".

Sólo P56,000 se han pagado

Cuando el gobierno compró el ferrocarril en 1917, la suma total de estos bonos, ascendía a P28,000,000. Según la contrata, el gobierno asumió la responsabilidad por el pago de estos bonos. Desde entonces hasta la fecha, el ferrocarril ha pagado unos seis millones y medio, y la cantidad original se redujo a P21,800,000. El dinero obtenido con los bonos se invirtió en mejoras y extensión de líneas del ferrocarril.

"Lo único que puedo decirle", agregó el gerente Paz, "es que estamos al día en el pago de los intereses de estos bonos. Si el ferrocarril no puede redimirlos en 1939, creo que se puede pedir una extensión de plazo, mediante legislación adecuada".

## Atención Inmediata

El otro plan de vender bonos en Filipinas encontrará probablemente oposición legislativa y por esta razón, el gerente no cree que sea factible. El Sr. Paz concuerda con el gobernador en que este es un grave problema y que es menester arbitrar medios o pensar desde ahora qué medios viables hay para resolver esta cuestión.

"El mensaje del gobernador", terminó el gerente, "es bastante claro. Analiza debidamente el problema y reconozco que no es posible que el ferrocarril, sin ayuda, pueda pagar esa obligación. Lo más que podría hacer es reducir en algo la cantidad total, antes de la fecha del vencimiento".

## Los McIntyre...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)  
Pero analizando estrictamente los hechos, el juzgado encuentra que lo que pasó es que Mallinlin se enojó por haberse arrojado Ray a tratarle con mucha familiaridad, dándole con la mano golpecito en la espalda cuando intercedió en favor del cochero. Se molestó tanto Mallinlin, según el juzgado, que empujó a Ray y éste se cayó. Al levantarse y en ademán de echarse sobre el policía, éste le descargó con la porra un golpe en la cabeza trabándose una lucha de cuerpo a cuerpo entre los dos en que intervino luego el policía Leoncio de la Cruz y los otros dos hermanos McIntyre.

"Es pues manifiesto que fué el policía Mallinlin quien no solo provocó el suceso dando un empujón a Ray, sino que fué el primero en agredir a éste con la porra. Bajo esta circunstancia, el agredido tenía perfecto derecho de defenderse de la agresión y apoderarse del arma con derecho también, según declaran varias sentencias del Tribunal Supremo, a utilizarla contra el agresor mientras la lucha continúa", concluye el juez Albert.

# Cronicas Parlamentarias EN LA CAMARA

De la jornada Núm. 67.—Una labor de entretanto

No se insistiría demasiado, lector, si se dijese: la Legislatura tiene aún por delante 19 días cabales para madurar la solución, si no de todos, al menos, de varios problemas que afronta el país. Si, señor, todavía restan 19 días con el día hoy, porque del período de 100, ella, o, más concreto, la Cámara que es de donde vienen o deben partir las iniciativas, sólo levan consumidas hasta la fecha 67 jornadas de sesión más 14 de receso, o 81 en total.

Y, lo mismo si usted comparte o no con él su creencia, el cronista cree que en 19 días, en 9 días y aún en 9 horas, si es que no en 9 minutos del resto del período, la Cámara podrá dar con la solución esperada. Después de todo, no son muchos los problemas legislativos que han menester de ella, a saber: depresión económica, falta de trabajo, relaciones sociales, mercado para productos nacionales, competencia de los de fuera y parte usada de contar.

¿No será complejo el trabajo de resolverlos? Por lo visto, no debe serlo, lector. Porque, como usted ya sabe, ayer fué la 67.a jornada del período, y la Cámara se le relevó tan tranquila, tan campante, tan segura de contar con tiempo bastante para resolver sus problemas, que acometió una labor de relleno, de espera, de entretanto, análoga a la famosa de Penélope, interin esperaba ella la llegada de su prometido. Claramente, ayer nada hubo que se haya hecho, luego deshecho y después rehecho, como en el caso del Bill de Estandarización; pero, en su defecto, algo que se podía haber hecho ayer mismo se dejó para hoy, y algo más venido del comité volvió al mismo comité. ¿No le parece todo esto, lector, un magnífico trabajo de entretanto?

Antes de las 10:00 a. m. y en el Comité de Presupuestos: Festin, Marabut, Perez, Kapunan, Alcazar, Rodriguez (E.), Pecson, Duran, Varona, Raffian, De León (J.), Buencamino, Villanueva (F.), Sandoval, Magallan, Zuluetta, De León (F.) y Alisangco.

Desde las 10:00, en la Cámara: Concepcion, Medina, Baltazar, Dela Paz, Gonzaga, Cabahug, Ybañez (Pac.), Sison, Maddela, Gaellan, Bayaya, Tancinco, Morero, Anonas, Singson, Villa, Cudilla, Adduray, Millar, Gallego, Lukban, Gomez, Lizardo, Bangoy, Sinsuat, Remigio, Bonifacio, Ybañez (Paul), Hilario, Farol, Villafuerte, Villanueva (G. Z.), Oppus, Alvarez y Ozamias.

Desde las 10:57, sesión: Boncan, Yulo, Casibang, Gerona, Sanctioyres, Clapp, Mejia, Cuenco, Ramirez, Valenciano, Dorado, Corpus, Kamorra, Vera, Buenafilo, Ybipias, Lucsin y Garde.

Total de presentes: 73. (10 ó 12 menos que el de los últimos 10 días). De ello, naturalmente se desprenden, lector, otro total: 23 ausentes en la sesión y 3 en los Estados Unidos.

## Trabajo madrugador.—En Presupuestos y Cámara

Aprobados los dos bills arriba citados procedió a la consideración de los otros dos en el calendario. El Núm. 1589, informado por Cabahug, cuya decisión se transfirió para hoy y el Núm. 146, cuyo ponente Duran tuvo a bien pedir la devolución del mismo bill al comité de origen. Y nada más, lector. La sesión se levantó a las 12:04 p. m.

Pero no crea usted que a ello se limitaron los trabajos legislativos de ayer. No, sino que el Comité de Presupuestos acometió también ayer, otro trabajo madrugador, cual era la preparación del Bill de Presupuestos, en anticipación a la aprobación final de los Bills de Estandarización y de Reorganización. Festin, con la colaboración de Marabut y Alcazar, han sido encargados del esbozo del proyecto.

Mientras tanto estos fueron los presentes ayer:

## Revista Militar...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)  
Mañana por la mañana, los que interran el 23 de Brigada, demostrará maniobras de guerra a través del río Pasig. La demostración, encabezada por el brigadier general Parsons, comandante de la brigada citada, comandará a las 9:30.

## Pronta...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)  
Mañana por la mañana, los que interran el 23 de Brigada, demostrará maniobras de guerra a través del río Pasig. La demostración, encabezada por el brigadier general Parsons, comandante de la brigada citada, comandará a las 9:30.

## Inesperado...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)  
expresó su opinión de que el joven está demente.

A. R. Fitzpatrick, amigo de Templeton a cuya casa aquel fué inmediatamente después de haber matado a Mrs. William R. Babcock de Manila, el 26 de julio último, en Los Altos, declaró que la conversación de Templeton en aquel tiempo era comprensible. Fitzpatrick dijo, no obstante, que desde entonces él ha llegado a abrigar la convicción de que el joven está con el juicio trastornado.

En adición a los doctores Proescher y Wellsohn, un número de alienistas han sido llamados, pero ninguno ha ocupado aún el banquillo testifical. El juez superior Syer nombró al Dr. C. W. Mullen, de los Dres. J. Samuel Slauß y John Hunt Shepherd, de San José, para la acusación, mientras que entre los alienistas de la defensa figuran el Dr. Walter Schaller, neurólogo y psicólogo de San Francisco y el Dr. E. T. Mitchell.

## Agencia de Distribucion de Efectos Rusos en el Pais

Un plan de inaugurar una agencia central de distribución en o cerca de la Escuela, para productos de Rusia, se ha revelado ayer en algunos círculos comerciales. Se ha indicado que está de acuerdo con el programa de cinco años de expansión comercial de la Rusia Soviética.

Según los informes, un ruso que ha obtenido carta de ciudadanía americana es el que se encarga de abrir en Manila el centro de distribución de productos de Rusia. Si el plan se lleva a cabo se importarán productos de Rusia por valor de P1,000,000, por la vía transiberiana y los puertos controlados por los japoneses en Manchuria y Korea.

## Pena Capital...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)  
rígidos. Acob al pozo próximo para sacar agua, Sabdula y Patra hallaron en la casa a Raymundo Valderrama, a la esposa de éste y a una hija del mismo de corta edad llamada Isidora. Sabdula y Patra contrataron con Valderrama la compra de tabaco. Raymundo después de que Sabdula y Patra se marcharon mandó a su esposa que fuera a amarrar sus vacas en un sitio distante.

Los tres volvieron luego a la finca y después de comer acordaron volver a la casa de Raymundo, viniendo antes en que Sabdula se encargase de matar a Raymundo, Patra a la niña, Banguel a la mujer y Curigao a sacar todo lo que podía dentro de la casa. Cuando todos llegaron a la casa de Raymundo en esta segunda vez, la mujer de éste no había vuelto aún.

## Horripilante sarracina

Mientras Raymundo Valderrama estaba agachado delante de un cesto, con las manos dentro para sacar los paquetes de tabaco y demostrarlos a los compradores, Sabdula, que estaba detrás de él, le dio un golpe, sacándole casi por completo la cabeza, que cayó dentro del cesto, colgada del tronco. Al mismo tiempo Patra fué al sitio donde estaba la niña Isidora y, cogiéndola por los cabellos, le clavó el puñal en el vientre dejándola muerta. Banguel entre tanto estuvo yendo de un lado a otro buscando a la

# INFORMACION ESPAÑOLA

El Estado y el individuo  
Cualquiera que sea el nombre de las organizaciones políticas o sociales, todas ellas tienden a menoscabar la personalidad, la libertad, la iniciativa del individuo para someterse a normas y a regulaciones que pretenden transformarle en un maniquí. La dictadura mas personal, el imperio de mas elevados vuelos, la democracia de horizontes mas dilatados y el comunismo mas acentuado, suelen parecerse, en esto, como una gota de agua a otra gota. Es por la acción del sable en unos casos, y en otros por la exigencia de una disciplina, por las invocaciones a un patriotismo mas o menos justificado, o por la doctrina de un partido o de una escuela, que el que esta mas arriba exige del que está debajo que calle y que se someta.

Los Estados, cualquiera que sea su organización política, son maestros calificados de este arte de anular al individuo, procurando convertirlo en un numero, o cuando mas en una masa de cera blanda, capaz de adaptarse a todo genero de moldes. Se achaca a Luis XIV el paternidad de la frase "El Estado soy yo". De la frase, quizas sea, efectivamente, Luis XIV el padre. Pero del concepto, seguramente no. Siempre, en la mayoría de los Estados, y cualesquiera que sean las circunstancias, suele haber un 'yo' que quiere absorber toda la fuerza de aquellos, y si no lo consigue no

## ARRIBA LOS CORAZONES

ESTÁ SECCION esta destinada a artículos de actualidad y de interés público. LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace necesariamente solidaria de todos y cada uno de los puntos de vista que en tales artículos expresen sus autores.

ARRIBA LOS CORAZONES  
POR ALEJANDRO DE GUIA

El bill de reorganización ya está aprobado por la Cámara de Representantes y muy pronto lo será por el Senado de Filipinas. En términos concretos ello quiere decir que un tercio si no una mitad de nosotros, los empleados civiles de Filipinas, tendrá que cesar en sus cargos para quedarse en la calle engrosando las filas de los errantes desempleados. Bien, arriba los corazones; no haya desmayos ni cobardías; resignémonos porque la economía es lo que se aleja como la causa de todo esto. Pero, demandamos en masa, en una gran manifestación, que se reorganice también la misma legislación, no el personal subalterno, sino sus miembros aprobando el bill de Avelino o el bill Luchan que reduce a la mitad los miembros de ambas cámaras. Alegan, al aprobar el bill de reorganización, que hay personal de sobra en los buros y se gasta innecesariamente mucho dinero por ellos. Bien, aleguemos también que hay personal de sobra en las dos cámaras de la legislación; mucho dinero se gasta por miembros de la legislación que ni siquiera asisten a las sesiones.

Llevo treinta años de servicio en el gobierno con buen record, pero estoy seguro que me echarán a la calle porque no cuento con buenas agarraderas. Más no importa, familia y yo iremos a la calle, y con tal que se haga justicia y equidad al pueblo eliminando miembros de sobra en la misma legislación.

Vayamos todos a la magna manifestación en demanda de la reorganización de los miembros de la legislación.

## Las Campañas...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)  
Los principales discursos de Roosevelt se harán en Pittsburg, Buffalo, en San Luis y Baltimore.

Desde Albany, el tren especial de Roosevelt le llevó a Buffalo para sus discursos este día. En su última ciudad urgió la elección del gobernador de Nueva York, Lehman, el nominado demócrata, Buffalo es la ciudad del coronel William J. Donovan, el candidato republicano.

El presidente Hoover trabajó todo este día en el discurso que planea pronunciar el lunes por la noche en Detroit sobre un tema que no lo ha divulgado. Partirá de Washington el jueves por la noche y probablemente pronunciará un breve discurso en ocho ciudades de West Virginia, Kentucky y Ohio de paso para Detroit.

El padre Cox, pintoresco pastor protestante y laborante social durante una semana atrás que había abandonado su campaña para reunir un donativo debido a la mala salud y a las dificultades financieras pero que seguía con su candidatura. Los meses de enero pasado se puso a la cabeza de 15,000 a través de la Alleghenias para pedir trabajo al congreso y al presidente.

## DR. JUAN TABLANTE

Apéndice, Tifoides, Matriz y Bocio  
Tuberculosis Pulmonar

Consultas: De 4 a 6 p. m. (Visita en casos extraordinarios) 632 Barboza (Esq. Oroquieta) Teléfono 2-14-21

## ALBERTO GUEVARA Y SANCHEZ

INGENIERO CIVIL  
Diseños, Planos, Especificaciones, Cálculo de materiales, Administración y Supervisión de Construcciones.  
153 GRAL. L. GERONIMO (antes Gardena) TEL. 2-62-41

## LABORATORIO HILARIO

Bajo la Dirección Personal del DR. J. S. HILARIO  
Análisis, rutinarios de sangre, orina, exámenes de deposición, análisis químicos del jugo gástrico, Químico sanguíneo Cultivos, Viscosidad de la sangre.  
Metabolismo basal, Examen histológico de tumores, Preparación de vacunas y serobacterinas.  
Se suministran frascos y tubos de ensayo esterilizados. Se reciben trabajos de provincias.  
942 M. H. del Pilar, Manila. Teléfono 5-66-18-8-12 a. m. y 2-5 p. m.

## Un Tónico Para el Estomago Verdaderamente Notable!

Las pruebas de los resultados con SARGON forman como un libro abierto a todo el mundo. Su fama se funda en resultados presentes, no en vanas promesas. Tales son las causas que justifican la enorme venta alcanzada por SARGON, la mas alta cifra entre todos los productos de esta clase. No pierda Vd. tiempo. Empezar a tomar SARGON hoy mismo! Deje de preocuparse por su estado y añada con SARGON una nueva vitalidad a su organismo!

## RESULTADOS CERTIFICADOS

PABLO THAYER, 2035 Ave. Rizal, Manila

**SARGON TONIC**  
SARGON SOFT MASS PILLS

Para desórdenes del estomago, indigestiones, acidez, gases, dilataciones y pérdida de apetito. Aumentan el peso, la energía y la vitalidad.

SANGRE Y NERVIOS—Ciertos elementos contenidos en las Tabletas de Sargon enriquecen la sangre, refuerzan el sistema nervioso.

INDOLENCIA DEL HIGADO—Las píldoras blandas de Sargon son excelentes para estreñimiento, biliosidad, vahidos, jaquecas, eliminando los tóxicos del cuerpo

Más de 10,000 personas en todo el mundo, que han empleado el TRATAMIENTO POR SARGON han certificado sus excelentes resultados en las dolencias expresadas anteriormente.

—LO VENDEN TODAS LAS BOTICAS—

SARGON LIQUID: Sodium Citrate 3.88 grs., Potassium & Sodium Quasinate 3.8 grs.; Ferric & Ammonium Citrate 3.21 grs.; Caffeina 1.82 grs.; Vitamins; Coloring Syrup & Aromatic 1 ounce.  
PILLS: Ferr. Carb. 2 gr. Ext. Nux Vom. 1/6 gr., Corp. Sulph. 1/24 gr., Excip. Ca. SARGON PILLS: Phenolphthalein 5 grs., Sod. Salicylate 25 grs., Strept. 305 grs., Sod. Oleate 25 grs.; Aloin 25 grs.; Ext. Bellad. 100 grs.; Pur. Ext. Fol. Botic 1.00 grs.; Excip. Q.S.

# TRIBUNA LIBRE

ESTÁ SECCION esta destinada a artículos de actualidad y de interés público. LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace necesariamente solidaria de todos y cada uno de los puntos de vista que en tales artículos expresen sus autores.

ARRIBA LOS CORAZONES  
POR ALEJANDRO DE GUIA

El bill de reorganización ya está aprobado por la Cámara de Representantes y muy pronto lo será por el Senado de Filipinas. En términos concretos ello quiere decir que un tercio si no una mitad de nosotros, los empleados civiles de Filipinas, tendrá que cesar en sus cargos para quedarse en la calle engrosando las filas de los errantes desempleados. Bien, arriba los corazones; no haya desmayos ni cobardías; resignémonos porque la economía es lo que se aleja como la causa de todo esto. Pero, demandamos en masa, en una gran manifestación, que se reorganice también la misma legislación, no el personal subalterno, sino sus miembros aprobando el bill de Avelino o el bill Luchan que reduce a la mitad los miembros de ambas cámaras. Alegan, al aprobar el bill de reorganización, que hay personal de sobra en los buros y se gasta innecesariamente mucho dinero por ellos. Bien, aleguemos también que hay personal de sobra en las dos cámaras de la legislación; mucho dinero se gasta por miembros de la legislación que ni siquiera asisten a las sesiones.

Llevo treinta años de servicio en el gobierno con buen record, pero estoy seguro que me echarán a la calle porque no cuento con buenas agarraderas. Más no importa, familia y yo iremos a la calle, y con tal que se haga justicia y equidad al pueblo eliminando miembros de sobra en la misma legislación.

Vayamos todos a la magna manifestación en demanda de la reorganización de los miembros de la legislación.

## Las Campañas...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)  
Los principales discursos de Roosevelt se harán en Pittsburg, Buffalo, en San Luis y Baltimore.

Desde Albany, el tren especial de Roosevelt le llevó a Buffalo para sus discursos este día. En su última ciudad urgió la elección del gobernador de Nueva York, Lehman, el nominado demócrata, Buffalo es la ciudad del coronel William J. Donovan, el candidato republicano.

El presidente Hoover trabajó todo este día en el discurso que planea pronunciar el lunes por la noche en Detroit sobre un tema que no lo ha divulgado. Partirá de Washington el jueves por la noche y probablemente pronunciará un breve discurso en ocho ciudades de West Virginia, Kentucky y Ohio de paso para Detroit.

El padre Cox, pintoresco pastor protestante y laborante social durante una semana atrás que había abandonado su campaña para reunir un donativo debido a la mala salud y a las dificultades financieras pero que seguía con su candidatura. Los meses de enero pasado se puso a la cabeza de 15,000 a través de la Alleghenias para pedir trabajo al congreso y al presidente.

## DR. JUAN TABLANTE

Apéndice, Tifoides, Matriz y Bocio  
Tuberculosis Pulmonar

Consultas: De 4 a 6 p. m. (Visita en casos extraordinarios) 632 Barboza (Esq. Oroquieta) Teléfono 2-14-21

## ALBERTO GUEVARA Y SANCHEZ

INGENIERO CIVIL  
Diseños, Planos, Especificaciones, Cálculo de materiales, Administración y Supervisión de Construcciones.  
153 GRAL. L. GERONIMO (antes Gardena) TEL. 2-62-41

## LABORATORIO HILARIO

Bajo la Dirección Personal del DR. J. S. HILARIO  
Análisis, rutinarios de sangre, orina, exámenes de deposición, análisis químicos del jugo gástrico, Químico sanguíneo Cultivos, Viscosidad de la sangre.  
Metabolismo basal, Examen histológico de tumores, Preparación de vacunas y serobacterinas.  
Se suministran frascos y tubos de ensayo esterilizados. Se reciben trabajos de provincias.  
942 M. H. del Pilar, Manila. Teléfono 5-66-18-8-12 a. m. y 2-5 p. m.

## Un Tónico Para el Estomago Verdaderamente Notable!

Las pruebas de los resultados con SARGON forman como un libro abierto a todo el mundo. Su fama se funda en resultados presentes, no en vanas promesas. Tales son las causas que justifican la enorme venta alcanzada por SARGON, la mas alta cifra entre todos los productos de esta clase. No pierda Vd. tiempo. Empezar a tomar SARGON hoy mismo! Deje de preocuparse por su estado y añada con SARGON una nueva vitalidad a su organismo!

## RESULTADOS CERTIFICADOS

PABLO THAYER, 2035 Ave. Rizal, Manila

**SARGON TONIC**  
SARGON SOFT MASS PILLS

Para desórdenes del estomago, indigestiones, acidez, gases, dilataciones y pérdida de apetito. Aumentan el peso, la energía y la vitalidad.

SANGRE Y NERVIOS—Ciertos elementos contenidos en las Tabletas de Sargon enriquecen la sangre, refuerzan el sistema nervioso.

INDOLENCIA DEL HIGADO—Las píldoras blandas de Sargon son excelentes para estreñimiento, biliosidad, vahidos, jaquecas, eliminando los tóxicos del cuerpo

Más de 10,000 personas en todo el mundo, que han empleado el TRATAMIENTO POR SARGON han certificado sus excelentes resultados en las dolencias expresadas anteriormente.

—LO VENDEN TODAS LAS BOTICAS—

SARGON LIQUID: Sodium Citrate 3.88 grs., Potassium & Sodium Quasinate 3.8 grs.; Ferric & Ammonium Citrate 3.21 grs.; Caffeina 1.82 grs.; Vitamins; Coloring Syrup & Aromatic 1 ounce.  
PILLS: Ferr. Carb. 2 gr. Ext. Nux Vom. 1/6 gr., Corp. Sulph. 1/24 gr., Excip. Ca. SARGON PILLS: Phenolphthalein 5 grs., Sod. Salicylate 25 grs., Strept. 305 grs., Sod. Oleate 25 grs.; Aloin 25 grs.; Ext. Bellad. 100 grs.; Pur. Ext. Fol. Botic 1.00 grs.; Excip. Q.S.

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas Teléfono 5-19-07

En el "Mayon" ha salido esta mañana en viaje de negocios por el Sur el Sr. D. Adrián Got.

La encantadora niña Colita Rosales, celebró el sábado su sexto cumpleaños con un divertido "party" en su casa, al que asistieron sus amigos Nena, Vicky y Baby Lizarra, José Mari y Andrés Soriano, Federico y Fernando Correa, Enrique Zóbel Olgado, Adrián y Tony Got y Tomasito Teus.

Ha salido esta mañana para Iloilo en el "Mayon" el Sr. Conrado García.

Mundo Mundillo en el Opera House

Un selecto grupo de arriados pondrá en función de matinee en el Mundo Mundillo, el domingo 23, la graciosa comedia en tres actos y en prosa de los hermanos...

Preparativos Por La Fiesta De Sampaloc

Recientemente se reunieron presenciosos vecinos del Distrito de Sampaloc en la sala de conferencias del convento del mismo, presididos por la Directiva de la Acción Católica de Caballeros.

Ojos Foto-genicos

La belleza de los ojos en la pantalla—una nueva modalidad de un vejisimo tema—fue el sujeto de una entrevista celebrada recientemente con Henry Sharp, fotógrafo cinematográfico de los estudios de la Metro-Goldwyn-Mayer, en Hollywood.

En La Obra De Hughes

Una escena de la producción de Howard Hughes, "The Front Page", que actualmente se exhibe en el Teatro Metropolitan. En el reparto figuran Adolphe Menjou, Pat O'Brien, Mary Brian, y Edward Horton.

"Surprise Party" Que Dura Hasta El Amanecer

La sociedad "Clavel Rojo", obsequio el sábado pasado al Dr. V. E. Hanson con un "surprise party", organizado por la orquesta del club, bajo la dirección del maestro Cio-

Concierto Por La Banda "Voluntarios Nacionales"

La banda del decimo regimiento de los Voluntarios Nacionales en el municipio de Pasay, Rizal, dará un concierto en la glorieta (plaza del mercado) de dicho municipio esta noche, miércoles, 19 del actual, a las 7:30 en punto. El programa es el siguiente:

La Radio KZIB Diseminara Otro Programa "Alrededor Del Mundo"

La Radio KZIB ha recibido numerosas peticiones de diseminar otro programa "Alrededor del Mundo", y ha decidido diseminar el jueves por la noche, desde las 7:45 en punto un muy selecto programa europeo.

Lea LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

LA VANGUARDIA PAGINA SOCIAL LA VANGUARDIA

Tres modelos elegantes



He aquí tres preciosos modelos creados para la temporada de primavera. El modelo de la izquierda es de terciopelo negro, con una cinta artísticamente enlazada alrededor del sombrero.



Estas son algunas de las señoritas que alegraron con su presencia la reunión de Don Roman Betco, del Monte de Piedad, en el día de la Fiesta de Santa Cruz.

Ojos Foto-genicos

La belleza de los ojos en la pantalla—una nueva modalidad de un vejisimo tema—fue el sujeto de una entrevista celebrada recientemente con Henry Sharp, fotógrafo cinematográfico de los estudios de la Metro-Goldwyn-Mayer, en Hollywood.

En La Obra De Hughes



Una escena de la producción de Howard Hughes, "The Front Page", que actualmente se exhibe en el Teatro Metropolitan.

La Radio KZIB Diseminara Otro Programa "Alrededor Del Mundo"

La Radio KZIB ha recibido numerosas peticiones de diseminar otro programa "Alrededor del Mundo", y ha decidido diseminar el jueves por la noche, desde las 7:45 en punto un muy selecto programa europeo.

Lea LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

Todo el programa del grandioso festival español se repite el 22

Todos los números de la grandiosa revista teatral presentada en el festival benéfico español el sábado pasado en el Opera House, se repetirán en función de matinee el sábado próximo, 22 del actual, en el mismo Opera House.

- 'Ensambleo Excentrique' por Niñas y Niños... 'Fashion Revue', por 'Ada'. 'El Sueño de un Pintor': a) Waltz Moderne... b) Coroba del Maestro Albeniz... c) Swan Ballet... d) Danse Grotesque... e) Cruz de Mayo.

Precios de las localidades: butacas, filas desde A hasta K, P1.50; desde L hasta Z, P1.00; palcos plateas, P10.00; proscenios, P8.00; entrada general, P0.50.

La excursion a Canlubang fue muy divertida

Como ya se predijo desde un principio, la jira a Canlubang de los Caballeros de Colon llevada a cabo el domingo, resultó concurridísima y placentera.

Paseos, natación, bowling, tennis, golf y otros entretenimientos que privan entre la gente de sociedad, formaron el programa del día. Los excursionistas rindieron culto a Tercipore en el espacioso salón del Club Filipino de Canlubang, cediendo galantemente a los Caballeros de Colon para esa ocasión.

¿Qué nos dice usted del tamaño de los ojos? ¿Es necesario que una artista tenga ojos muy grandes?

"En contraste con la opinión general", respondió Sharp con una paciente sonrisa, "los ojos demasiado grandes, que dejan ver considerable espacio de lo blanco alrededor de la pupila, no salen particularmente hermosos en la fotografía. Y los ojos que generalmente se creen demasiado pequeños para la reproducción fotográfica se corrigen con más facilidad que los demasiado grandes."

panalla: lo blanco debe ser absolutamente blanco. Cuando el blanco de los ojos tiene un tinte amarillento, aparece en la película muchas más oscuro de lo que es a la simple vista, y los ojos toman un aspecto disipado y enfermizo en el celuloide."

Con estas palabras, Henry Sharp —un hombre ocupado—puso fin a aquella interesante conversación para regresar a sus labores.

Ud. Podria Escoger Su Camisa de nuestra existencia a ojos cerrados y puede estar seguro de que ha conseguido una que es la última palabra en la moda, y ha sido confeccionada por sastres de primera clase. SYYP TAILORING CO., INC. Sastres, Proveedores, Sombrereros

'Party' de graduadas en casa de Lichauco



Con un animado 'party' celebraron su graduación en la residencia de Doña Luisa Vda. de Lichauco, la Sra. Aurea Vda. de Escaler y la Sra. Rosa Torres, dos nuevas graduadas de la Moderna Cocina del Hogar.



Miembros del Club Debatista del Northern College, reunidos durante la fiesta inaugural del club celebrada en Vigan recientemente.

'UN CABALLERO DE FRAC'



Roberto Rey y Gloria Guzmán en "UN CABALLERO DE FRAC". Un film Paramount totalmente en español

Cuando se filmaba 'Un Caballero de Frac', la divertida película Paramount de que son principales protagonistas Roberto Rey y Gloria Guzmán, en una de sus escenas, Gloria vertió el contenido de varios frascos de perfumes que tenía su tocador en uno de tamaño heroico, con el cual se suponía que sale después a la calle.

Desempeña el papel principal masculino —un joven aristócrata, que para todas las mujeres es un príncipe de leyenda— el popular actor español Roberto Rey. El pá-

el frac se le cae de las manos quedando hecho añicos en el suelo. Con esto, no son solamente cinco mil francos en perfumes lo que se pierde, sino varias horas de trabajo. Porque la embriagadora atmósfera que se respira invita a Roberto Rey, Gabriel Algara, Luis Llaneza, Rosita Diaz, Antonita Colome, y asimismo a la involuntaria causante del percance, la gentil Gloria Guzmán, a dar de mano la filmación para dedicarse solo a aspirar aquel perfume que es como la quintaesencia de todos los demás.

OPERA LA MANILA CHAMBER MUSIC SOCIETY dará la segunda audición del 4.º acto de la ópera La Traviata y el 3.º Acto de AIDA. Completando el programa un acto de Concierto Para el lunes, 24 de Octubre, 1932, en el Salon de Actos del Manila College of Pharmacy and Dentistry, calle Zurbaran, esquina Felix Huertas. Localidades: P2.00 por asiento EN LA INSULAR, Escolta 63. Tel. 2-39-77

KZRM RADIO MANILA 50000 WATTS

ERLANGER & GALINGER INC. Miércoles, Octubre 19. 5:00 p. m.—Tena Dance Music, por la orquesta de New La Loma Cabaret. 6:10 p. m.—Informaciones en castellano. 6:30 p. m.—Informaciones en inglés. 7:30 p. m.—Programa Iloilo, con Prudencio Coloma, baritone. 'Ang tanyag Sining Acang dughan'—P. Coloma. 'Ulungang Sang Bulan'—P. Coloma. 'Walay Angay'—C. Mirasol. 'Aby Kalsud'—P. Santiago. 7:15 p. m.—Presentación Española. 7:45 p. m.—Programa de Estudio, con Bob White y Lorine Nash, baritone y pianista, respectivamente: 'Penthouse Serenade' 'My Woman' 'Nola' 'Cupid's Holiday' 8:00 p. m.—Programa Cebuano, con los hermanos Galicano: 'Pagsak It'—Jose Cortes. 'Tila'—Guillermo Galicano. 'Ana Nag-a-ay'—Bondoy. 'Pangako'—Jose Cortes. 'Mayoy Mutya sa Buhay'—Ysabel N. Chavez. 8:15 p. m.—Student's Radio Club, a cargo de Key Rowe. 8:45 p. m.—Victor Masterpiece Recordings: 'Carnaval', Overture—Dvorak. 'Par la Chicago Symphony Orchestra' 'Invitation on the Waltz'—Walter Piani, por Alfred Cortot. 9:00 p. m.—Musica de baile por la orquesta del Bay View Hotel.

PERSONALES

Mañana regresa de America y Europa, por el 'Palda', el Sr. Lorenzo Sumulong, 'Master of Law' con nota de 'Magna Cum Laude' por la Harvard University. Lorenzo Sumulong es hijo del ex-senador Juan Sumulong.

Los miembros de la Directiva del Smiles Club celebrarán reunión el domingo próximo para tratar de la próxima fiesta del Smiles y otros asuntos importantes. La junta tendrá lugar en la residencia de la secretaria, Sra. Lulu Balmori, a las 9:00 a. m.

Octubre, en honor de San Judas Tadeo, Patron de causas difíciles y desamparadas. Durante nueve días se dirán Misas de 6:00, 6:30 y 7:00 a. m. En la Misa de 6:00 se rezará la Novena dedicada a San Judas Tadeo. El viernes, 29 del actual, festividad del Santo, se celebrarán Misas a las 5:00, a las 5:30, 6:00, 6:30, 7:00, 7:30, 8:00 y 9:00 de la mañana.

GRAN OPERA HOUSE. Gran Funcion de Matinee Domingo, Oct. 23, a las 4 p. m. A PRECIOS POPULARES. A petición del publico se pondra de nuevo a escena la graciosa comedia "MUNDO MUNDILLO" de los ilustres hermanos Alvarez Quintero. PRECIOS: Butacas Fila A a J ..... 1.50 K ..... 1.00 Palcos Proscenios a ..... 8.00 Palcos Plateas a ..... 6.00 Palcos Principales a ..... 4.00 Para reserva de localidades llamen Tels. 6-72-22 y 2-78-65

SANDALIAS para uso de noche. Las sandalias y Calce-teria Holeproof dan el retoque final al traje para la noche. Las Sandalias de Hamilton-Brown estan debidamente reforzadas—hechas de cueros finos, en colores que armonizan con cualquier vestido de noche. De todas las medidas. HAMILTON-BROWN 109-11 ESCOLTA

¿Se Siente Ud. sin Energías? La falta de vitalidad, el mal aliento, los dolores de cabeza y otros achaques resultan, a menudo, del estreñimiento. Los prudentes se mantienen sanos tomando Laxol, el purgante recomendado por los médicos. Laxol es purísimo aceite de ricino. Eso lo hace eficaz. Pero posee, además, una ventaja: no tiene ni sabor ni olor repugnantes. Por eso Laxol es bueno de tomar. Lo venden las mejores farmacias, en la conocida botella azul. LAXOL A. J. WHITE LIMITED, 70 WEST 40th STREET, NUEVA YORK, E. U. A. Aceite de Ricino ..... \$50.00 gramos Svarina ..... 6.50 gramos Aceite de Menta ..... 1.00 Vanillin ..... 0.00



# EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

Todo hijo tiene derecho de nacer de padres sanos, ser bien educado, serle enseñado las reglas para el éxito en la vida y, sobre todo, de que desarrolle su propia individualidad, dice Dorothy Dix.

LOS PADRES están demasiado ocupados tratando de cobrar la deuda de gratitud, amor, honor y sosten en su vejez que ellos consideran que les deben sus hijos que con frecuencia se olvidan de que tienen alguna obligación para con sus hijos y que estos tienen derecho de esperar ciertas cosas de ellos. Con todo, cada chiquillo podría decir a su padre y su madre:



"Tengo derecho de nacer bien de padres sanos que me darán sangre limpia sin mancha de enfermedad. Tengo derecho de esperar que mis padres darán igual consideración a mi linaje como dan a la ascendencia de un perro. Tengo derecho de esperar que mis padres me den oportunidad de luchar en la vida y no predestinarme al fracaso antes de que yo nazca haciéndome heredar un cuerpo débil y enfermizo o un cerebro pobre.

"TENGO derecho de ser educado en un hogar pacífico, donde mis primeros años de vida no serán amargados por las constantes riñas en tre mis padres, y donde mi alma no será envenenada por vivir en una atmósfera de odio.

"CON vuestras mutuas relaciones no tenga nada que ver. Me habeis traído al mundo para satisfaceros y no a gusto mío, y me deis a mí el huir vuestras diferencias personales, si tenéis algunas, y proveerme de un medio ambiente en que pueda desarrollarme en un ser humano normal.

"TENGO derecho a los dos padre y madre que Dios ha ordenado que yo tenga. Tengo derecho al amor y ternura de una madre y a la fuerza, talento y guía de un padre.

"TENGO derecho a que una madre oiga mis preces y que mi padre me enseñe la manera de evitar los peligros que el diablo prepara para mí. Cuando me quitais a cualquiera de ellos, mi padre o mi madre, tengo solo una media oportunidad para triunfar en la vida. Así que si tienen la misma afinidad y comunión de almas o no, es vuestra obligación hacia mí el permanecer juntos y darme el beneficio de un círculo familiar unido hasta que termine mi necesidad vital de ello.

"ME DEBEIS a mí el hacerme compañía en mis años de formación que han de determinar todo el futuro de un niño. No tenéis derecho de entregarme, una diminuta criatura plástica, a criados y sirvientes para formar mis ideales y sentar el padrón de mi vida. Ni tenéis derecho de dejarme en la calle para que me cuide de mí como de un gatito perdido.

"LO QUE seré y haré en la vida, será prácticamente zanjado antes de que yo tenga 10 años de edad, y tengo derecho de esperar de vosotros, al menos, pondréis mis pies en la debida dirección y no confiar mi suerte al azar y a la fortuna.

"TENGO derecho de esperar de Vds. que me eduquen debidamente. Casi todo fracaso en la vida, casi todos los convictos que están detrás de las barras de hierro, casi todos los borrachos empedernidos, casi toda mujer que llega a parar en un prostíbulo, casi todas las personas quejosas, mal humoradas y descontentas en el mundo son el resultado de que sus padres hayan fracasado en su obligación hacia ellos.

"PORQUE, quienes son los fracasados sino los débiles cuyos padres nunca les han disciplinado o hayan desarrollado alguna fuerza en ellos? Quienes son los asesinos sino aquellos que nunca han sido enseñados a controlar su genio de chiquillos? Quienes son los borrachos sino aquellos que habían sido permitidos a saciar sus apetitos de chiquillo? Quienes son las niñas de la calle sino las mimosas guapas a quienes nunca se les ha negado ningún deseo, o se les haya enseñado a respetar alguna ley excepto su propia voluntad? Tengo derecho a esperar que me libréis para que no sea uno de estos delincuentes.

"SOIS más sabios, de más edad y habeis visto que más de la vida que yo, y tengo derecho de esperar que Vds. me enseñaran las reglas del juego, cómo gobernarme a mí mismo y controlar mis pasiones, porque solo de ese modo podré lograr la felicidad y el éxito.

"TENGO derecho de esperar que Vds. me enseñen los hábitos del ahorro y de la industria porque ese es el camino a la prosperidad. Tengo derecho de esperar que Vds. me enseñen como tratar a la gente, como vestir, como tener tacto y buenos modales porque el cargo siempre tiene una desventaja.

"TENGO derecho de esperar que Vds. me preparen para la vida y me enseñaran los peligros a que está expuesta la juventud y a protegerme contra las locuras fatales en que puede caer la adolescencia. No tenéis derecho de dejar que mi vida se destruya debido a la ignorancia o debido a la falta de advertencia de los peligros de que está sembrado el camino por donde ha de pasar.

"TENGO derecho a vuestra amistad. Tengo derecho de participar en vuestra confianza a fin de que les pueda abrir mi corazón y decirles mis temores, dudas y perplejidades, y mis esperanzas y aspiraciones. No es suficiente que Vds. me den una casa lujosa, buenos trajes y coches lujosos. No me habeis dado nada si Vds. no me entregan a mí y me quedare defraudado de lo que me corresponde justamente de mis padres.

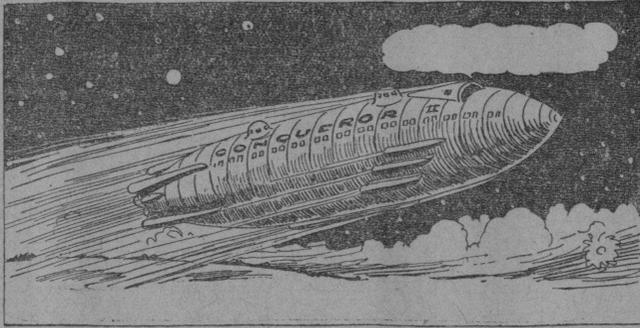
"POR ULTIMO, tengo derecho al final a mi propia vida. Porque soy vuestro hijo no me hace vuestro esclavo. Ni tampoco me hace a mí una imitación de vosotros. Tengo mi propia personalidad e individualidad que podrían ser totalmente diferentes de la vuestra que tengamos muy poco en común.

"SIENDO esto cierto, no tenéis derecho de escoger mi ocupación, o escoger mi esposa o marido, o de tenerme ligado a vosotros después

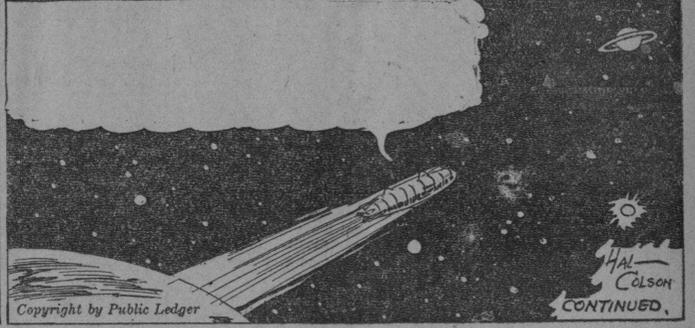
**Los Anuncios Clasificados de LA VANGUARDIA Le Ahorrarán Tiempo y Dinero!**

## JACK SWIFT

LENTAMENTE AL COMIENZO, PERO AUMENTANDO SU VELOCIDAD A CADA MINUTO, EL CONQUISTADOR SE REMONTA DE JUPITER Y ENFILA SU PROA HACIA SATURNO. A 400,000,000 DE MILLAS DE DISTANCIA.



JOAN: Dinos algo de Saturno, tío. (Saliendo de las nubes oscuras de Jupiter, el avion una vez mas se precipita en el silencio del espacio infinito).

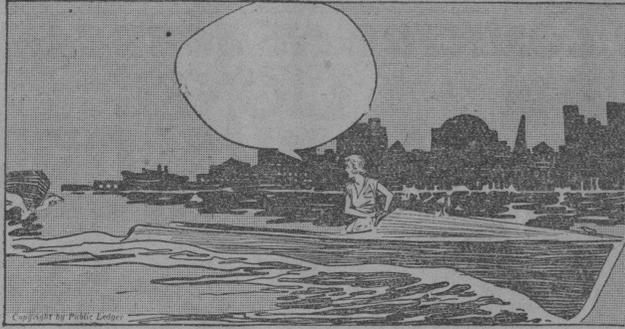


Copyright by Public Ledger

Hal Colson CONTINUED.

Por Cliff Farrel y Hal Colson

## CONNIE



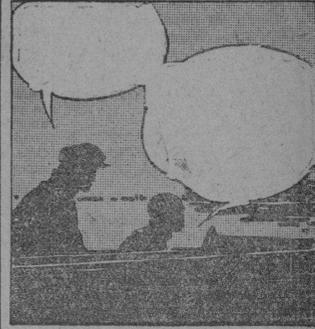
CONNIE: Ese bote me está alcanzando a cada momento. Pronto podran dispararme.

(Y AHORA VOLVEMOS A BOB GRAY DONDE LE DEJAMOS EN LA OFICINA DE WALLACE CUANDO CONNIE SALIO EN UNA LANCHITA DEL GOBIERNO PARA INVESTIGAR LA MISTERIOSA C' BARRA HUNDIDA).



BOB: No puedo dejar que ella vaya sola al río estando sueltas esa gente maleante. Creo que debo seguirla aun cuando tenga que robar un bote para hacerlo.

(OTRO CAMBIO MOMENTANEO DE ESCENA CUANDO LLEGAMOS A TENER VISTA DE CERCA DEL BOTE QUE ESTA PERSIGUIENDO A CONNIE).



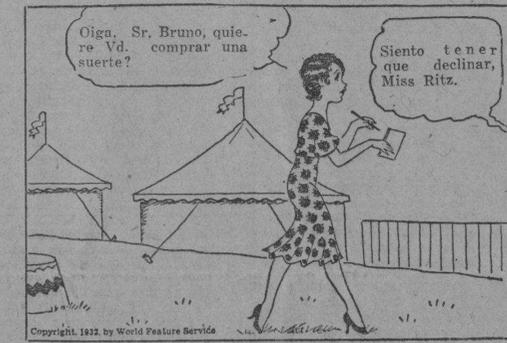
UNO DE LA PANDILLA: Le cogemos a ella en otra media milla, Ho Fang. HO: Sí, muy pronto estaremos al lado de ella. Acuérdese, no debe disparar. El jefe dice que se le deben traer a él a todos los agentes federales.

Por Frank Godwin

## FRITZI la Corista



Quieres comprar un billete? Mi club está rifando un coche. Ya lo creo, Fritzi.



Oiga, Sr. Bruno, quiere Vd. comprar una suerte? Siento tener que declinar, Miss Ritz.



—pero no creo en probar suerte!

Por Ernie Bushmiller

**ESTAS son algunas de las deudas que los padres deben a sus hijos y que en verdad, con frecuencia nunca se pagan.** DOROTHY DIX.

## Un Comerciante Filósofo

### Buzon de Ideas Para la Esposa

Por WILLIAM FEATHER



Patatas amasadas

Estos días la ama de casa procura ser económica. He aquí una manera espléndida para usar patatas restantes. Use media taza de patatas amasadas para cada dos tazas de leche que usa para la sopa. Las patatas pondrán espesa su sopa y le harán mas sabrosa.

LA MUJER CASERA.

### Aseo al Minuto



9-22 POR V. V.

Si quiere secar pronto su cabello, use toalla caliente y frotela suavemente sobre su cabeza. Ponga tres o cuatro en un radiador caliente, o en un horno, para que

GORDON SELFRIDGE, el comerciante londinense, dijo a sus acolitos de que el éxito de su almacén descansaba en la capacidad de comprar del público. Presento cifras para demostrar cual sería el efecto de una reducción de la capacidad de gastar de un centimo al día per capita. La conclusion ha sido impresionante.

Barron's, el semanario financiero, hizo un calculo semejante para la ciudad de Nueva York, que abarca una poblacion de 10,000,000 de personas.

Una reduccion en este distrito de dos centimos al día significaría una perdida total de la capacidad de comprar de \$200,000 por un día laborable, o \$60,000,000 al año.

Si la perdida se aumentara a diez centimos al día y se extendiera para incluir a toda la gente de los Estados Unidos, la perdida anual sería \$3,600,000, casi lo suficiente para comprar 5,000,000 de automoviles a un promedio de precio de \$800 al día.

### Como Deben Ser



POR HELEN DECIE

Problemas adolescentes. Pregunta—Cuando cierto chico le invita a una, cual es la manera correcta de aceptar o negar? Ocho niñas, incluyendome a mí, condiscipulas casi de la misma

cada una sea tan caliente hasta poderla aguantar. Luego envuelva la cabeza con la toalla.

que yo sea mayor de edad. Entonces tengo derecho de esperar que Vds. serán tan inteligentes como los pájaros y me dejaran libre de usar mis propias alas."

## MANOS DEL DESTINO

Por JOSEF RANALD



VICKI BAUM

La cruz de la ambición cumplida— se encuentra en la base del dedo índice y da a su dueño, el logro de ambiciones largo tiempo acariciadas. Si bien Vicki Baum, viniendo de una familia musical y dotada ella misma de un talento musical, esperaba ser una arpista, había sido siempre su ambición la de ser una escritora. A los dieciocho se casó con un joven escritor que nunca podía terminar sus cuentos, así que ella los terminaba por él y se publicaban bajo el nombre de él, pero mas tarde cansándose de esto, se divorció de él y se casó con un conocido director de orquesta. Perdiendo todo el dinero de ellos después de la inflación post-guerra, Miss Baum en desesperación revistió su novela medio terminada "Menschen in Hotel" y la completó. Esta novela, conocida en America como "Grand Hotel", le produjo a ella riquezas y le dió fama mundial casi de la noche a la mañana. Ella tiene 38 años de edad, rubia, alegre, devota del hogar y madre de dos niños.

JOSEF RANALD ha analizado las manos de grandes figuras del mundo. Si desea tener su propia mano analizada sírvase pedir de Josef Ranald, en Suite 1110, 220 East 42nd Street, New York, N. Y., una cartulina para la mano y sus instrucciones (incluya un sobre sellado con su dirección y 10 centimos oro, para cubrir los gastos de escribiente, mencionado el nombre de LA VANGUARDIA

edad (14 años), están organizando un club tan solo para divertirse. Cada una de nosotras ha pagado \$3 al tesoro así que ahora tenemos \$24 para gastar. Hemos pensado en pasar el día en una excursión al río, pero el barco no llega sino a las 11 p. m. y sería la medianoche cuando llegemos a casa. Pregunta: La etiqueta permite acaso a una niña a entablar correspondencia con chicos desconocidos que quieren ser sus amigos de pluma? Respuesta—Una niña de 14 años es mas bien joven para pasearse con un chico. Si su madre da su consentimiento, es suficiente para Trix el decirlo al chico así. Una negativa puede tener una causa similar—lamentando de que ella

## DE LA MODA PARISIEN

Elegante para damas

Este es un vestido de efecto encantador y uno que es muy fácil de confeccionar.

Halaga a la mujer de figura gruesa. Las líneas con bies cortan la amplitud de un modo esplendido.

Es especialmente bonito hecho de seda crepe. Las telas de hilo, pique y seda son también medios adecuados, hechos con mangas cortas.

Este patron No. 360 esta diseñado para tamaños de 36, 38, 40, 42, 44, 46 y 48 pulgadas de busto. El tamaño 36 requiere 3 1/2 yardas de tela de 39 pulgadas.

El precio del patron es 15 centimos oro. La dirección es como sigue:

Fashion Department (La Vanguardia) Suite 1110, 220 E. 42nd St., Nueva York

### Magia al Alcance de Todos

Engaño del lapiz. Píde prestado un lapiz y díga que puede hacerlo balancear en la punta de su dedo. Todos dudan de esto pero puede demostrarlo.

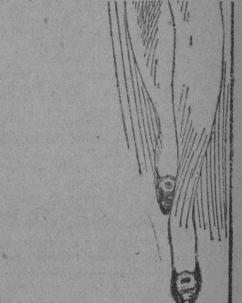
El secreto: Abra un cortaplumas hasta la mitad; inserta la punta en el lapiz formando un ángulo. El cortaplumas sirve de contrapeso y le capacita para hacer balancear el lapiz.

No haya obtenido el permiso necesario.

Las ocho niñas son todas demasiado jóvenes para ir a una excursión de todo el día y toda la noche sin protección de persona adulta. La madre de Trix debe acompañarlas.



Como Leer El Caracter



POR GEO. W. SPAYTH Los tobillos pequeños y las piernas gruesas revelan que ella es tenaz.

EN LOS CINES

IDEAL.—"Blondie of the Follies". METROPOLITANO.—"The Front Page". FOX.—"Women Who Play". RIALTO.—"The False Madonna". LYRIC.—"Attorney for the Defense". RADIO.—"Bird of Paradise". SAVOY.—"The Mouthpiece". IMPERIAL.—"Dugong Makamandag" (película filipina). GAIETY.—"Are You Listening?". STAR.—"Cambio de Programa". ELITE.—"Monte Carlo". BELLEVUE.—"Feet First". PRINCE.—"Follow Thru". UNIVERSITY.—"Un Caballero de Frac". TIVOLI.—"Graft". RITZ.—"Sinners in the Sun". HOLLYWOOD.—"On Your Back".

Cine Rialto

Ahora se exhibe en el Cine Rialto una de las hermosas producciones de la Paramount, juntamente con otra cinta amena, "El Doctor Musical" y la Revista Noticiera Paramount. La película principal que presenta hoy el Rialto se titula "The False Madonna", actuando de protagonistas, la hermosa actriz Kay Francis y los populares actores William Boyd y Conmay Tearle.

Kay Francis rinde una labor imponderable en su papel de heroína, lo que contribuye grandemente al éxito de la película.

Las sesiones en el Rialto empiezan a la 1:00 a. m.

GAIETY

"Are You Listening?"—con esta película comienza la semana cinematográfica del Gaiety.

Para el jueves solamente se pondrá "The Nevada Buckaroo". También los episodios 5-6 de "Phantom Of The West".

"Viking" se titula la grandiosa película que se pondrá el viernes y sábado, con Charles Starrett y Louis Huntington en el reparto.

Luana, una joven de Hawaii, que se prenda localmente de un joven americano, es el hilo principal por donde gira el argumento. Joel McCrea es quien trabaja el papel del americano viril y arrogante.

"The Front Page" En El Metropolitan

Le llamaban Howard (el dinero nada tiene que ver) Hughes. El es quien produjo "The Front Page" (Primera Plana) que ahora se exhibe en el teatro Metropolitan, e incidentalmente esta es la persona que invirtió \$4,000,000 en "Hell's Angels".

"Hell's Angels" revolucionó la moderna industria cinematográfica, pero ante todo, reveló que Howard Hughes, es un hombre de convicción propia. Ha vuelto a renovar este coraje en la última película "The Front Page". Esta obra considerada por los críticos como una cosa imposible de trasladarla al lienzo, la realizó Howard Hughes.

"The Front Page" es otra nueva hazaña realizada por este productor. Es una historia satírica de la vida periodística, presentado de una manera trágica.

"Sinners in the Sun" En el Teatro Ritz, Hoy La película toda hablada "Sinners in the Sun" que se exhibe en el Ritz hoy y mañana es la historia de una joven nacida muy hermosa pero que al jugar con el amor, se lo perdidos.

Doris Blake (Carole Lombard) hija de padres pobres pero honrados trabajaba en un establecimiento de modas como una simple modelo.

La película tiene un desenlace muy interesante.

EN EL IDEAL

Costumbres inveteradas del congreso, ceremonias del senado, juramentos y mil detalles mas que el publico de Manila desconoce, se podrá ver en "The Washington Masquerade" un drama político de la Metro Goldwyn Mayer, que mañana se estrenara en el cine Ideal.

Lionel Barrymore, quien registra a su crédito uno de los éxitos mas colosales como caudillo político en la obra original de las tablas de Bernstein, vuelve a asumir el papel en la pantalla en una versión modernizada.

De como una joven es pagada por un grupo de personas poco escrupulosas, a fin de que desista de cumplir con el deber, y de como caen emamorado de ella, y que después de todo esto sigue un desenlace romántico en la capital de los Estados Unidos de América, se ven reflejados en la película "The Washington Masquerade".

Karen Morley, quien trabajo con Barrymore en "Arsene Lupin", tie-

ne ahora el papel principal femenino en "The Washington Masquerade". Diane Sinclair, conocida joven de sociedad de Filadelfia y una nueva estrella del cine, hace su debut en esta película actuando en el papel de hija de Barrymore.

IMPERIAL

Hoy se estrena en el Teatro Imperial de la calle Echague, la tan esperada película "Ang Dugong Makamandag", escrita por el conocido cuentista de Liwayway José Esperanza Cruz. Esta cinta filipina es una de las superproducciones de la Banahaw Pictures Corpora-

Women Who Play Con Un Selecto Reparto

Una comedia picaante con un argumento original, "Damas Jugadoras" (Women Who Play) se exhibira en el Teatro Fox comenzando este día. Es una visión cinematográfica de la obra teatral de gran éxito de Frederick Lonsdale, titulada "Spring Cleaning", conservándose intacto el humorismo de su autor en la película. Producida por la Paramount British Productions, "Damas Jugadoras" tiene uno de los mas atractivos repartos para una película inglesa. Mary Newcomb, Benita Hume,

Dirigió la película el Sr. Manuel Silos, y Cesar Cilos actuó de camaraman. El argumento es de un dramatismo intenso y cuenta con un desenlace que deja en suspenso al espectador como todas las obras de José Esperanza Cruz.

Edmund Lowe se luce ahora en 'El Abogado Defensor'

Si le gusta a usted las películas que se desarrollan en los tribunales de justicia, entonces no deje pasar la película que ahora se proyecta en el cine Lyric, titulada "Attorney For The Defense (El Abogado Defensor)". Y no deje de ver la actuación de Edmund Lowe como el fiscal del distrito, quien cansado de su trabajo, se convierte en un abogado defensor. Su actuación en esta película es tan brillante que apenas se pueden hallar palabras adecuadas para describirla. La hermosa Evelyn Brent en el papel de Val Lorraine, es una joven que ama solo por el dinero; la gran Constance Cummings aparece como secretaria que permanece fiel a su jefe hasta el fin. También tienen papeles de importancia en esta película Dorothy Peterson y Donald Dillaway.

Lowe se defiende el mismo con una intensidad dramática demostrando después al verdadero asistente. Toda la película esta repleta de sensaciones.

El desenlace es de lo mas interesante y original.

RADIO

La extensión de la exhibición de "Bird of Paradise" en el Cine Radio, es una prueba del éxito de esta película. Hay algo inexplicable, que da mas realidad y vida en la dirección desplegada por King Vidor. La acertada actuación, y la buena fotografía, hacen de esta película una verdadera atracción cinematográfica. Dolores del Rio en el papel de

FOX Para el Viernes TALLULAH BANKHEAD GARY COOPER in Devil and the Deep

TIVOLI Proyecciones: 10-12-2-4-6-8-9 Lloyd Hughes Dorothy Sebastian on "THE SKY RAIDER"

BELLEVUE Ultimo Dia Imperio Argentina en "LO MEJOR ES REIR"

ELITE Ultimo Dia Dorothy Jordan-Walter Huston "THE WET PARADE"

PRINCE Ultimo Dia Charles B. Rogers-Perry Shannon "THE ROAD TO RENO"

LYRIC ENTRADA: P0.25-P0.50 Proyecciones: 10, 12, 2, 4, 6, 8, 9 p. m. Constance Cummings... Donald Dillaway... Bradley Page... EDWARD LOWE as the ATTORNEY FOR THE DEFENSE

RIALTO SE EXHIBE HOY 11, 1, 3, 5, 7, 9 p. m. PRECIOS: Butacas 30c. — Palcos 50c. Primeras 5 filas de los Palcos... P1.00 THE FALSE MADONNA A Paramount Picture

RADIO HOY! El Punto Fresco de Manila Proyecciones: 10:00-11:55 1:50-3:45 5:40-7:35 9:30

DOLORES DEL RIO JOEL MCCREA "El Ave del Paraiso" (Bird of Paradise) No concien mas virtud que el Amor! Y como amaba ella!

IDEAL EMPEZANDO MAÑANA! LOS COMICIOS SE ACERCAN! LIONEL BARRYMORE en The WASHINGTON MASQUERADE ("La Mascará Traicionera") con KAREN MORLEY NILS ASTHER

METROPOLITAN SE EXHIBE HOY Primera Función 1 p. m. Después: 3, 5, 7, 9 p. m. PRECIOS P.30, P.60, P.100, P.150 Interesante Drama del Periodismo HOWARD HUGHES PRESENTA The Front Page

Hoy SAVOY Warren WILLIAM "THE MOUTHPIECE" Influjo en los jurados y deshonra a las mujeres. Sidney FOX Aline MacMahon

HOLLYWOOD Miercoles y Jueves Double Programa Hablado "ON YOUR BACK" y "MEN WITHOUT WOMEN" Película Fox Viernes: "NIGHT COURT"

IDEAL PRIMERA FUNCION 11 A. M. Después: 1, 3, 5, 7, 9 p. m. ULTIMO DIA! Robert MONTGOMERY Marion DAVIES Blondie of the Follies (La Rubia de los Follies) Detras del escenario de los Follies— Los Cuatro Bailes de Arte— Jimmy Durante y Marion Davies imitando a Garbo— El Barrymore del "Grand Hotel"— Emociones, risas, lagrimas, escenas espectaculares!

VAUDEVILLE CARAS VARIETY CO. presenta 8 Nuevos Actos de Vaudeville Cantos—Danzas Un remolino de chistes. Todos sus artistas favoritos.

GAIETY Ultimo Dia "ARE YOU LISTENING" con William Haines y Madge Evans Horario: 3-5-7-9 Precios: P0.25 y P0.50

RITZ THEATRE 1514 Azcarraga Hoy y Mañana "Sinners in the Sun" con Carole Lombard y Chester Morris Película Paramount Sesiones: 1-3-5-7-9 p. m.

UNIVERSITY Empezando HOY Primera Función a la 1:00 p. m. Ultima Función Completa 9:00 p. m. Es un film Paramount hispano parlante en el cual palpa todo el encanto del Paris luminoso y bohemio. ROBERTO REY y GLORIA GUZMÁN en "Un Caballero De Frac" ¿Qué recurso le queda a un conde arruinado a quien sus acreedores dejan en Paris con un frac por único vestido? Este film contesta la pregunta en divertidas aventuras.

EMPIEZA HOY FOX THEATRE Funciones: 11:25, 1:20, 3:15, 5:10, 7:05, 9:00

WOMEN WHO PLAY From the play "Spring Cleaning" by Frederick Lonsdale MARY NEWCOMB, BENITA HUME, JOAN BARRY, BARRY JONES, GEORGE BARRAUD. Directed by Arthur Rosson A PARAMOUNT BRITISH PRODUCTION

ATRACCIONES ADICIONALES "THE BRIDE" Comedia "NOTICIAS SONORAS GAUMONT" "GAUMONT EL ESPEJO SONORO"

"Cine STAR" Miércoles, Jueves, Viernes, Sábado y Domingo "ANG ILAW NG KAPIT-BAHAY"

IMPERIAL THEATRE SE EXHIBE AHORA

"DUGONG MAKAMANDAG" Super-Producción Banahaw. De la obra de Jose Esperanza Cruz. Dirigida por Manuel Silos. Fotografiada por Cesar Silos. Con un vaudeville superior—Imperial Entertainers presentan Las Estatuas Vivientes.

IMPERIAL THEATRE SE EXHIBE AHORA

## Vines y Comitiva Iran Directamente a Australia Sin Venir al Oriente

### PARTIRAN DE HONOLULU EL MIÉRCOLES 26

Radiograma recibido esta mañana por la Dollar Line—La P.A.A.F. trata de invitarles en su viaje de regreso

Las esperanzas de poder ver en acción en los courts de Manila a los tenistas americanos encabezados por Ellsworth Vines se encuentran ahora en Honolulu volviendo a ensombrecerse este día al recibir por la Dollar Line Steamship Company de un radiograma dando cuenta que Vines, Van Ryn, Allison y Mrs. Vines que es la tenista Num. 8 en la clasificación oficial americana para mujeres y que también forma parte del equipo partirá de Honolulu el 26 de octubre y se dirigirá directamente a Australia.

Esto parece indicar, según el Dr. Regino R. Ylanan, director físico nacional y secretario ejecutivo de la P. A. A. F. que Vines y comitiva han decidido suspender su viaje al Oriente como tenían planeado al salir de los Estados Unidos.

Los tenistas americanos tenían el proyecto de jugar en el Japon algunos partidos antes de dirigirse a Australia y esto había dado esperanzas a las autoridades atléticas locales de poderles inducir a que pasen por Manila para algunos partidos.

Sin embargo, la P. I. Lawn Tennis Association y la P. A. A. F. están procurando hacer arreglos para que por lo menos pasen por Manila en su viaje de vuelta a los Estados Unidos.

La comitiva de tenistas tiene el propósito de volver a los Estados Unidos hacia mediados de marzo.

El gobernador general les envió un radiograma a Honolulu invitándoles a ser sus huéspedes personales en Manila.

### Un "Olimpico" En El "Polk"

#### Ralph Montague Del Equipo Americano Viene Como Músico

Ralph Montague, miembro del equipo olimpico americano de 1932 llegó ayer a Manila a bordo del "President Polk" en donde está trabajando como músico de la orquesta de a bordo.

Montague participo en los 100 y 200 metros dashes en Los Angeles, pero no pudo clasificarse para los finales. Ha negociado la distancia en 10.5 y la de 200 metros en 20.6 este ultimo record de la Costa del Pacifico que el posee juntamente con Roland Lock.

Montague es graduado de 1932 de la Universidad de San Francisco y es miembro del Athletic Club de la misma ciudad. Viene acompañado por Jack Horgan, coach del mismo club. Sale esta noche a bordo del mismo barco de vuelta a San Francisco, via el Canal de Suez.

### "Central" y "North" Ganar Sus Partidos En La Liga De Tondo

Los equipos "Central" y "North" ganaron sus respectivos encuentros en relación con el actual torneo entre miembros del Raxa-Bago Sporting Association. Los partidos se jugaron el domingo pasado en el campo de la Torres high school. En el primer encuentro "Central" derrotó al "East" por 26-16 y en el segundo juego "North" ganó al "South" por 24-7.

Resultados:

Central—26	East—16
Canaras 5	L. Gonzales 0
Ipol 16	Dichayco 4
Aguilar 9	Rivera 2
Cruz 4	Antonio 2
Vitango, 0	Cruz 6
Serrano 0	Ramos 5
Ignacio 1	Mendoza 2
Ignacio 1	
Thompson 0	
Cabalitan 0	
Cueva 0	
Visagano 0	
North—24	South—17
Durban 0	Domingo 0
Calderon 14	Mercado 2
Rivera 4	Gonzales 0
J. Calderon, 14	De la Rosa 0
Moreno 0	A. Gonzales 10
Renta 2	Ignacio 0
Francisco 3	Rivera 0
Estrella 1	L. Hernandez, 0
Arsenio 1	Gomez 0
	P. Hernandez 0
	Salvador 0

quitese esos dolores



Linimento de SLOAN Mata Dolores

Terpene Tincture Capsicum 73.345%  
Ammonia Water 25.0 0.003% Oil Pine 4.70% Oil Sassafras 1.500% Oil Camphor 12.162% Methyl Salicylate 1.800%

### Desafia los Años Con Sus Zambullidas



Thomas V. Lilly de 67 años de edad ejecutando un "back dive" en un tanque de natación demostrando que los años nada han afectado sus condiciones físicas. Anualmente da una exhibición de sus habilidades deportivas sin que aparentemente le moleste en la mas minima la edad.

### LOS "ESCRIBIDORES" FRENTE AL ATENEO

#### Jugarán en el primer partido de ensayo de los Blanco-Azules

El equipo de football del Ateneo de Manila hará su primera aparición en un partido de ensayo el 30 de octubre cuando se encuentre con el equipo de los "Escribidores".

Los blanco-azules que han dado por terminada la temporada de basketball empiezan a preparar a sus equipiers.

El equipo de los "escribidores" está ahora más fuerte que nunca y promete presentar bastante lucha contra cualquier "ones" local, si consigue tener suficiente ensayo.

La alineación propuesta de los periodistas es como sigue: Guardameta, A. Villanueva (V.); Fullback, A. Casanovas (Tribuna); Fullback, E. Saleado (Defensa); Centro medio, A. Lacson, (Sport Review); Medio derecho, R. Hawkins (Bulletin); Medio izquierdo, R. Gonzalez, (Sport Review); Centro delantero, J. Maravilla (Sport Review); Interior derecho, F. Caray (Opinión); Interior izquierdo, Plácido Reyes (Varsitarian); Extremo izquierdo, A. Serrano (Opinión); Extremo derecho, A. Friedlander (Debate).

Sustitutos: R. Ripoll, (Opinión); A. Ojeda, (Vanguardia); M. Ripoll, (Vanguardia); J. Arcinas, (Debate); F. Gasis, (Opinión).

### Jimmy Foxx votado como el mas valioso jugador de la Liga

(De la "Associated Press") Nueva York, 18 de octubre.—Jimmy Foxx, primera base de los Athletics de Filadelfia y nuevo rey del bateo en la liga mayor fué votado hoy por un grupo de expertos como el jugador más valioso de la Liga Americana en 1932.

El concurso se celebró bajo los auspicios de la Asociación de críticos de baseball. Foxx recibió 75 votos y Lou Gehrig, 55. Foxx registró 58 home runs durante la temporada, superando a Babe Ruth, tuvo un promedio de bateo de .364 para toda la temporada, registró 150 runs, cruzó el almohadón final 585 veces y registró 213 hits a salvo, incluyendo los home runs.

### Torneo De Basketball Por El Aniversario Del Remedios A. C.

Con el fin de conmemorar el primer aniversario de su fundación, el Remedios Athletic Circle celebrará un torneo abierto de basketball entre equipos juniors el 5 de noviembre. Los jugadores que hayan tomado parte en las ligas de la P. A. A. F., Big Three y N. C. A. A. no podrán participar en los encuentros.

Premios valiosos serán adjudicados a los ganadores. Todos los que deseen participar deberán comunicarse con Restiúto Angeles, teléfono 5-47-86.

### POREDA DERROTA POR PUNTOS A LOUGHRAN

#### Ensembrece las esperanzas de un come back del anterior campeón

(De la "Associated Press") Filadelfia, 17 de octubre.—Stanley Poreda, de Jersey City, ensembrecio en parte las esperanzas de Tommy Loughran para un come-back, cuando derrotó aquí, esta noche, en un encuentro de diez asaltos al ex-campeón lightweight del mundo.

Poreda, pugil prometedor que el 17 de agosto derrotó a Primo Carnera, no dio oportunidad a Loughran en toda la pelea de ganar un solo punto.

Poreda subió al ruedo con 201 libras de peso contra las 187 de Loughran, pero esta diferencia de peso no era para el ex-campeón ventaja alguna, en sus buenos tiempos.

Los aficionados al boxeo movieron la cabeza con aire desconsolador cuando vieron la manera como se porto Loughran, después de que con anterioridad hubo dado muestras de estar aun en condiciones para un comeback. Cuando en enero pasado, Loughran fué derrotado por Steve Hamas, exjugador de futbol de la Universidad del Estado de Penn. los fans declararon que había terminado para él el boxeo, pero luego en otro encuentro de revancha, derrotó al mismo Hamas.

### OCHO ATLETAS INVITADOS A COMPETIR AQUI

K. Osawa gestionara su venida a Filipinas durante su visita al Japon—La P.A.A.F. le da carta blanca

Si K. Osawa, gerente de la Mizuno Sporting Goods company tiene éxito en sus gestiones, los muchos aficionados de Manila tendrán oportunidad de ver en acción a ocho atletas japoneses que se han distinguido en varios eventos. Cuatro de pista y campo, dos nadadores y dos tenistas.

Poco antes de su salida, Mr. Osawa conferenció con el Dr. Regino R. Ylanan, director físico nacional, para discutir con él el plan de invitar a los atletas japoneses. El Dr. Ylanan le dio una carta de recomendación para los funcionarios de la Asociación y le dio al mismo tiempo amplios poderes para hacer las negociaciones correspondientes.

Entre los que serán invitados figuran Nambu, que ha establecido un nuevo record mundial en hop step and jump; Tsuda, corredor de larga distancia que termino en quinto puesto en el marathon de Los Angeles; Yoshioka, que llego en sexto puesto en los 100 metros dash en las olimpiadas; Nakashima, sprinter; Miyashaki, campeón mundial en los 100 metros estilo libre y ganador del sprint en los Angeles

### Las Reinas Celebran Corte



Una reina se encontró con una ex reina cuando Mrs. Helen Wills Moody (a la izquierda) campeona mundial de tennis se encontró con su antigua rival por muchos años Suzanne Lenglen, famosa estrella francesa del tennis, durante los encuentros por la copa Davis en Paris. En esta ocasion ambas eran meras espectadoras.

Y Tsuruta, que ganó los 200 metros breaststroke ganando a Idefonso y a Jikirum.

Dos tenistas serán incluidos en la delegación y serán: Itoh, ganador en varios torneos en el Japon y uno de los mejores tenistas de su país y Kishikura de la Univer-

### CAMPEONATO DE INDOORBEISBOL DE LA SMALL 7

Los encuentros empezarán el sábado proximo y competirán tres equipos: N.U. High, Union High y la U.P. High

El campeonato de indoorbaseball para niñas de la "Small Seven" se inaugurará el sábado que viene 22 de octubre en el Jose Rizal Memorial Field bajo los auspicios de la P.A.A.F.

Tres equipos se han inscrito para las competencias, y son, la U. P. High School, la N. U. High School y la Union High School.

En los encuentros se disputarán el campeonato de indoorbaseball femenino de la "Small Seven". Buenas jugadoras de indoorbaseball forman los diferentes equipos y muy reñidos encuentros se anticipa para el campeonato.

Todos los encuentros se jugarán en el Jose Rizal Memorial Field desde a las 4:00 p. m. La primera ronda durará hasta el 5 de noviembre y la segunda comenzará el sábado siguiente.

El programa completo de la primera ronda, tal como lo anunció esta mañana la P.A.A.F. es como sigue: octubre 22, U. P. High vs. Union High; octubre 29, N. U. High vs. U. P. High; noviembre 5, N. U. High vs. Unión High.

venir, comenzará el entrenamiento de los atletas locales.




## SUPREME PALE DRY GINGER ALE

SOMETIDO A PRUEBA DEL TIEMPO

EL EXTRACTO DE JENGIBRE EMPLEADO en este Supreme Ginger Ale

ESTA FABRICADO EN NUESTRA FABRICA con RAIZ FRESCA Y ESCOGIDA DE JENGIBRE habiéndose AÑEJADO Y MADURADO por espacio de NO MENOS DE TRES AÑOS condición ESENCIAL PARA OBTENER UN GINGER ALE SUPERIOR

Pídalo a su Tendero de Comestibles o Telefonéalo al 36-56-2



## Un fumador se lo dice a otro

DOS jovenes para un hombre... ¡no hay derecho! Pero estas dos dá la casualidad que charlansobre algo que conocen a fondo: que los cigarrillos CHESTERFIELD son más suaves—jamás crudos ni ásperos; que los cigarrillos CHESTERFIELD tienen mejor gusto y poseen un aroma más agradable. Los CHESTERFIELD complacen a millones.



TIENEN MEJOR SABOR SON MAS SUAVES

# Chesterfield

© 1932, LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.



NOTAS MARITIMAS DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTA MAR... El trasatlantico PRESIDENT HOOPER llegara mañana de Nueva York via Panama y puertos usuales de escala.

BARCOS DE CABOTAJE

El vapor RIZAL arribara este dia de Cebu, Dumaguete, Zamboanga, Cotabato y Jolo.

CALENDARIO MARITIMO Y CORREOS DE ALTA MAR DE CABOTAJE

Table with columns for 'ESTE DIA' and 'ESTE DIA' listing ship arrivals and departures.

COTIZACIONES DEL AZUCAR DE FRANCISCO REYES

Miercoles, 19 de octubre, 1932. Plaza Moraga, No. 20. Telefonos 22013 y 23449.

PRECIOS DEL AZUCAR

Table showing sugar prices for various grades and origins.

DE NEW YORK STOCK EXCHANGE

Table listing stock market data from New York.

Table listing various commodities and their prices.

DEL MANILA STOCK EXCHANGE

Table listing stock market data from Manila.

ESTE DIA

Table listing daily news and events.

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Table showing exchange rates for various locations.

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Table showing exchange rates for various locations.

PASAJEROS

Por el S. S. GOLDEN RIVER para San Francisco: Mr. y Mrs. Adrian B. Johnston.

EXISTENCIA de GANADO Sumario Financiero De La Semana Que Termino El 1 De Octubre, 1932

Table showing livestock inventory and financial summary.

PRECIOS de la CARNE

Table showing meat prices for various types.

COTIZACIONES EXTRANJERAS

De la 'Associated Press' Nueva York, 18 de octubre.-El mercado de azucar para entregas futuras se ha cerrado hoy firme con 1 a 2 puntos mas bajo.

Table listing foreign exchange rates.

De Mañeru & Co., Inc.

Miercoles, 19 de octubre, 1932. Corriente P.4.00-P.4.60. Buen Corriente 5.20-5.50.

DE LA STANDARD OIL OF NEW YORK

Table listing Standard Oil products and prices.

BANCO NACIONAL FILIPINO

Table showing bank financial data.

La razon de la mutualidad. El Estado debe guiar paternalmente la marcha del individuo, por lo que el individuo debe trabajar eficazmente.

Advertisement for 'CENTENARES DE NUESTROS LECTORES' with a large illustration of a newspaper.

Advertisement for 'YNCHAUSTI STEAMSHIP COMPANY' listing ship schedules.

La COOPERACION es una ley natural. Para llenar buenos propósitos debemos prestarla cada vez que se presenta la ocasión. Violar esa ley, es lo mismo que aislarnos de la sociedad de los demás hombres.

# Seccion del Hogar

## LA VANGUARDIA

La MENTE tiene, como la Naturaleza, sus leones pavorosos, sus tigres felinos, sus zorras aprovechadas y sus pajaros que vuelan y ven de alto; cada cosa, en si, es suma y clave del conjunto de las cosas.

### Cartas Para la Mujer

**Justo Medio**  
La vida bien equilibrada entre un trabajo moderado, un ejercicio proporcional y discretas diversiones intelectuales: he aquí el secreto, pero, con frecuencia, no conseguimos los mismos gustos. Y difícil reglamentar las diversiones y la naturaleza de las actividades a los demás. Y semejante dificultad sube de punto en época de las vacaciones.  
En la presencia y compañía de quienes nos son simpáticas, participamos de nuestra manera, no existe, naturalmente, alguna en este sentido; no siempre es con ellas con quienes hemos de tropezarnos. Mientras hay quien adora la música y busca ajanosamente los programas de los conciertos, hay quien se satisface con oír, en radio, los periódicos, la radio desde el automóvil y escuchando la música en el gabinete. Los aficionados al cine tienen tiempo en horas de hacer un viaje para necesitar un año; otros, cambio, repugnan esta actividad de imágenes objetivas y se solazan con la reposada lectura de un libro.  
Para otras gentes, el placer no está sino entre la barandilla de la ciudad; y para ellas un viaje, por ejemplo, no ofrece atractivo ninguno si no tiene por fin escapar el calor y darse a la aventura en un lugar de playa de moda, en la que, además de estar con todos los comodidades del más exigente turista minoría, en cambio, presenta a este totum revolutum de comodidades la mas concentrada y agradable de contemplar un bello paisaje en compañía de amigos escogidos.  
Hay en el ser humano dos inclinaciones diferentes: una austera, que es la que debe prevalecer como norma ética; otra ligera y vagabunda que pide constantemente distracciones. Pero, como el refranero, "en un buen mes de la virtud", y a esta inclinación verdad condesciende siempre nuestras normas.

### Vida En Común

El regreso del viaje de bodas inicia la verdadera vida en común en los desconocidos de ayer, ya que vivimos durante el noviazgo que en la primera fase de la luna de miel, los recién casados no son mas que unos extraños que se observan y miran a si mismos para no descubrir mas que la parte agradable de sus respectivos caracteres.  
Pero pronto viene a pedir su parte la realidad de la vida, con sus pesadas corrientes de preocupaciones, negocios y relaciones sociales. Y la mujer, desahogada, por así decirlo, de su vida anterior, tendrá que simultánea su aprendizaje de vivir con el de dueña y señora del hogar.  
He aquí el momento en que la mujer se lo juega todo a una carta: el instante en que puede o no tener sobre su marido una influencia que ha de ser decisiva. La sonrisa oportuna, el gesto gracioso, esas pequeñas "minuaderías" son la sal y la espuma de su vida doméstica; no deben ser olvidadas las obligaciones prácticas domésticas; las lecciones prácticas culinarias, el buen acuerdo y entretenimiento de la casa, la constante vigilancia económica, deben ser descuidadas, porque muchas veces, en estos comienzos prácticos, radica no poco de su vida futura. Por muy bueno que sea el estómago de su marido, difícilmente soportará los pasteles se- ca como madera, el pescado mal cocido o la carne poco o demasiado aderezada. Y aunque el estómago lo sufra, el buen humor desaparecerá poco a poco y el gusto por el hogar decaerá de un modo cerrado e inflexible, con un lógico apartamiento de incalculables consecuencias, en busca de elementales propósitos a su felicidad.  
Mujeres esposas: cuidad mucho,

### Para el cuarto de baño o para el cuarto de aseo



Nuestro cuarto de aseo o sala de baño, pueden y deben adornarse con prendas ornamentadas con objeto de que su fin utilitario se disimule para que antes parezca bello que practico y también para que en el se encuentren las notas de buen gusto y feminidad que en todas las habitaciones de un perfecto hogar deben existir. En esta página se reproducen varios proyectos de ornamentación de distintas prendas que pueden prestar utilidad en dichas habitaciones: como cortina de baño, tiras para estantes, volante para lavabo, tapetitos para portacepillos, jabonera, etc. Todos ellos se adornan con motivos muy apropiados, los cuales se bordan a punto de talló. El color del hilo varia según el motivo bordado. Así, por ejemplo, para las velas del balandro se empleara algodón para bordar brillante blanco, y para la embarcación, rojo. Todas las prendas se ribetean con un punto original.

### ROMANCE

La rosa de frío, prieta en su esfera endurecida, Perfecta, flor rigurosa; Tan alta en la luz del día Que nadie pueda tocarla, Transparente maravilla, Gozo de hielo desnudo. Atmosfera distraída —Pura— sobre un campo oscuro Donde un río de ceniza Quemó los jardines. Mirame Flor, desde el papel, tranquila; Primavera acumulada En la penumbra vivísima. Así, para siempre vana, Imvisible, sin orillas Te quiero. Espejo de un sueño Feliz en su mediodía De intacta claridad. Paciente, no; flor esquiva: Que nadie te toque nunca; Anima de hielo o guía De estío; aceda o madura. Eterna en tu arbol de espinas. RICARDO MOLINARI

sobre todo al principio, estos pequeños detalles, porque en amor, como en Medicina, un adarme de prevención vale mas que un kilo de curación, y la paz familiar merece todos los trabajos y todos los sacrificios que le consagres. MYRTIS

### La Sombrilla y Sus Evoluciones

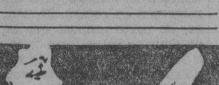
La sombrilla, como el abanico, los tacones, parece gozar de una boga perpetua, incommovible, que usufructua a través de los años, sin que ninguna circunstancia la prive del favor de las mujeres. A lo sumo, se aviene a sufrir placidamente determinadas evoluciones, conservando empero siempre sus características esenciales y contribuyendo con más o menos acierto y eficacia a realzar la gracia y belleza femeninas.  
En estos días estivales, bajo el sol canicular que sufrimos, la sombrilla es una aliada amable a cuyos buenos servicios recurrimos en busca de protección contra la furia de Febo. Y aunque la mania del bronceado le ha restado las simpatías de muchas jóvenes que concurren a las playas, no puede decirse ni mucho menos que se trate de un adminículo "demodé"; al contrario, y la prueba la tenemos en las deliciosas creaciones cubistas que ofrece el comercio y que tienen bastante demanda. Y es que el uso de la sombrilla—tan señorial y femenina siempre—se alia de manera perfecta con el prurito del bronceado; su uso es mas que nada un recurso de la coquetería, pues, como es sabido, se fabrican quitasoles de encajes finísimos que no impiden el paso de los rayos del sol.  
Todos los inventos tienen un origen, chino, y el de la sombrilla no podía escapar a esta regla general. Fue, según la leyenda, la mujer de un carpintero del Imperio quien imaginó esta especie de casa, palio o tienda portátil, de cuya invención estaba por cierto muy ufana.  
Y con razón podía estarlo. En el Oriente y en el Extremo Oriente, y desde los tiempos mas remotos, la sombrilla es un atributo de divinidad y soberanía.  
En Grecia, el quitasol gozaba de gran predicamento, no solamente en la vida privada, sino también en las ceremonias sagradas y en las fiestas. Aristofanes nos habla ya de unas orejas que se abrían y cerraban con movimientos parecidos al de la sombrilla, lo cual nos demuestra que, en los tiempos del genial satirico este mecanismo era ya vulgar. Por su parte, Ovidio nos pinta a Hercules sosteniendo una sombrilla para defender el rostro amado de Onfalda de la ofensa del sol.  
En Roma era utilizada la sombrilla en los baños, en el teatro y en los paseos. Y fue precisamente de Italia de donde vino a Francia, haciendo uso su uso muy común en los comienzos del siglo XVIII.

poco segura y se partió; el niño cayó al suelo, haciéndose algunas heridas. Desde entonces Tomás prometió no volver a ser mas travieso, y sus padres están muy contentos porque ha cumplido la promesa. Gloria FERNANDEZ

### El Niño Travieso

Era una vez un niño muy travieso, que se llamaba Tomás; todos los días le tenían que encerrar en el cuarto de las ratas, pero a Tomás ya no le hacia sensación, pues ya estaba acostumbrado; sus padres no sabían que hacer con él; todos los días hacia alguna travesura, por lo que la gente se iba a quejar a sus padres; su madre llamaba al niño y le decía que si no veía los perjuicios que hacía. "Tomás prometía no volverlos a hacer, pero pronto se olvidaba de la promesa. Hasta que un día salió con otros amigos por el campo y él subió a un árbol a coger un nido, pero se subió en una rama

**Catarro del Pecho**  
Frótese bien en la garganta y pecho el VICKS VAPORUB



**"GETS-IT"**  
Da alivio instantáneo al más doloroso CALLO  
31-25-5  
Compre un frasco hoy mismo.

### Dos creaciones que pueden servir para viaje o para paseo



He aquí dos modelos interesantes que pueden servir para paseo o para viaje. Los dos son de crepe negro, llevando ambos un cuello redondo. Nótese las mangas de uno y otro. Este estilo sienta perfectamente a las señoritas jóvenes.

En aquellos tiempos, el quitasol aparecía recargadísimo de adornos cintas y plumas, al punto de que llegaban a pesar mas de kilo y medio.

En la época contemporánea, la sombrilla ha gozado siempre del decidido favor de las damas elegantes; ha habido quitasoles que constituían verdaderas joyas y representaban una pequeña fortuna. En París, por ejemplo, se han llegado a vender sombrillas hasta a 17,000 francos, y esto, antes de la guerra, lo cual quiere decir algo teniendo en cuenta el elevado valor adquisitivo de la moneda de entonces. En cambio, y sirva esto de compensación, las había en el comercio al precio mínimo de 1,95 francos. Y hasta se han llegado a fabricar sombrillas de colores vivos y puño de madera o celuloide, con destino a la exportación a Africa, al precio inconcebible de 64 francos la gruesa.

**KZEG**  
ERLANGER & GALINGER Inc.  
7:30 a. m.—Lyric Music House.  
7:45 —Programa Popular.  
8:30 —Programa Español.  
9:00 —'Variedades' de sello rojo.  
10:00 —'Variedades' filipinas.

**M. SOTELO**  
AGENTE COMERCIAL  
Comisiones y Consignaciones  
P. O. Box 137, Iloilo.

### La mujer puede ser hermosa sin dejar de ser natural

Una mujer puede disimular sus defectos y acrecentar sus cualidades haciéndose ver encantadora, con solo emplear un poquito de sentido común y tomarse la molestia de no "exagerar" nada. Creo sinceramente—dice Mary Brian—que el pecado mas grande que comete la mujer contra si misma es el de recurrir a cosméticos con demasiada frecuencia y cargando la mano mas de lo debido. Las siguientes reglas, observadas por Mary Brian, pueden ser de gran valor para toda mujer que quiera ser hermosa sin dejar de ser natural, que, en su concepto, es el supremo encanto:  
1. Protejase la cabeza de los cosméticos y tinturas. El mejor cosmético es una buena lavada con jabón y agua fría y después una fricción con un poquito de aceite de oliva.  
2. Después del baño una buena mano de crema a la cara, seguido de una buena limpieza y unos chapuzones en agua fría ponen las mejillas mas sonrosadas que el carmin.  
3. El polvo en la cara es recomendable en todas ocasiones, pero sin exagerar tanto la nota que se vea a simple vista.  
4. Si la piel se reseca un poco, después del baño dese una mano de aceite de oliva. Esto suaviza la tez y le sirve de nutrición a la vez. Una clara de huevo bien batida y aplicada antes de acostarse blanquea el cutis mejor que ninguna crema.  
5. No se recomienda a la que no lo necesita imperiosamente, el carmin en la boca. Al aplicarlo cuidese de no exagerar la nota. Muchas mujeres, por hacer aparecer la boca demasiado, pequeña, concluyen por destruir uno de los encantos mas preciosos de la mujer.  
6. El camín en las mejillas debe ser muy tenue. Tengase en cuenta que el carmin tiene el objetivo de imitar los colores de la naturaleza y que si exageramos un poco la nota haremos de nuestro rostro una perfecta careta. Cuidese siem-

pre de pasar la mora después de la mano de carmin. Esto hace que la ilusión del color sea perfecta.  
7. No se recomienda por ningún concepto que se use mascarilla para los ojos o las pestañas. Los ojos son en extremo delicados y no debemos echarlos a perder con pinturas. Lo mas prudente por la noche es un paño a los ojos con un poco de agua tibia y ácido bórico. Una recomendación importante: al mediodía, después del almuerzo, un reposo de unos minutos con los ojos cerrados quitara la fatiga del trabajo excesivo y conservara los ojos llenos de vitalidad.  
8. Aunque lo mejor de todo es cultivar el crecimiento y arreglo en la forma de las cejas, la que crea necesario puede tocarlas con un poquito de cosmético, dándole la forma que crea mejor. Hagase esto con mucha discreción, pues aunque de lejos no se nota, al acercarnos a las personas notaran inmediatamente el artificio.  
9. Nada mejor para tener el cabello ondeado que lavados con agua fría, un poco de aceite de oliva y una hora de exposición al aire y al sol. El ondulado que se consigue de esta manera es mas permanente que ningún otro y tiene la virtud de contribuir a la conservación de la salud y aumento de la belleza de todo el cuerpo.  
10. La aplicación del perfume favorito es tal vez lo que mas cuidado exige de la mujer. El perfume, lo mismo que los demás elementos embellecedores que emplea la mujer es arma de dos filos. Puede hacernos agradables o desagradables. Un aroma fuerte es siempre repulsivo. Aplíquese con mucha discreción y bien esparcido. Por ningún concepto se debe aplicar a la ropa. Unas gotas en la cabello y el busto son mas que suficientes.

**Beck's Radio K Z I B**  
6:00—6:15 p. m.—'Gland Diseases', conferencia, por la Dra. Rebecca Parish, del Mary Johnston Hospital.  
6:30—8:00 p. m.—Programa de Estudio: Numeros vocales, Numeros instrumentales, Selección de orquesta, Picasas clásicas y trozos de opera, Cantos cómicos.

# ¡ANIMO, SEÑORA!

ESTAS Preciosas MEDIAS SE VENDEN BARATAS...!

**Alan Melzer Willimont**  
el hijo menor de los Sres. de Stanley Willimont

El niño Alan no necesita presentación, en vista de que hace poco ya fue presentado al publico, como ganador del primer premio, en el Concurso de Bebés de la Leche Magnolia.

Alan es un bebé que verdaderamente ha crecido con la Leche Magnolia.

## Leche Magnolia para Infantes

Es fácil de conseguirla y siempre lista para uso inmediato—Es la leche que con derecho puede llamarse "el alimento perfecto para una salud perfecta".

No vacile en dar Leche Magnolia a sus pequeños desde el principio—Es pura, saludable y nutritiva—sin variaciones de día en día, en los esenciales elementos alimenticios que fomentan el crecimiento y la salud de los pequeños.

el alimento imprescindible para lograr una salud perfecta

**MAGNOLIA DAIRY PRODUCTS PLANT**  
"Provedores de la Salud y del Buen Gusto"

### EL ENEMIGO DE LA VEJEZ

## TINTE PERUANO PARA EL PELO NATUROL

DEVUELVE A LOS CABELLOS SU PRIMITIVO COLOR DE VENTA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS

Aparecera y se sentira 20 años mas Joven DEPOSITO: BOTICA DE SANTA CRUZ

## ROYAL BAKING POWDER

LA levadura en Polvo Royal hace que los pasteles, panecillos y bizcochos se conserven frescos durante más tiempo.

Pida un ejemplar gratis del Libro de Cocina "Royal" de F. E. ZUELLIG, INC., 90 Rosario, Manila

Lea LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

# KAYSER

# ANUNCIOS CLASIFICADOS

## SE VENDEN FINCAS Y TERRENOS

### Magnífica Oportunidad Para Vd.

No se ufane con la idea de que algún día se le presenten mejores oportunidades como la que le ofrecemos ahora. No se hace justicia a sí mismo porque busca lo imposible. La oportunidad se le presenta ahora, para una acción inmediata, en forma de

### LOTES PARA RESIDENCIAS Mensualidades:

Lotés pequeños de 181 m. cuadr. a 213 m. cuadr. enclavados en sitio alto donde se encuentran todas las necesidades de la vida y donde Vd. puede formarse su hogar, fáciles condiciones sin anticipo, solamente... P.917 a P.1079

Loté de regular tamaño en un suburbio completamente desarrollado, donde todo hay—gas, electricidad agua, etc.—donde buenos vecinos lo esperan—pagadero en 10 años P.1433

Loté de regular tamaño, de 259 m. cuadr., cerca del mercado, en un sitio muy elevado, bueno para el establecimiento de un hogar para una familia, pagadero en 10 años, solamente P.1477

Loté de 540 m. cuadr. en un sitio muy atractivo, muy apropiado para los sensatos amantes del hogar, y apropiado para fines de inversión; en 120 mensualidades de a. P.2053

Loté de 602 m. cuadr. bien mejorado, limpio, seco y fresco. Un sitio ideal para vivir, pagadero en 10 años P.2288

SIN ANTICIPO, se le ofrece un lote de 372 m. cuadr. que está en la esquina y está provisto de todo lo que V. necesita. Fáciles condiciones de pago para 10 años P.2357

Loté de 462 m. cuadr. situado en un sitio muy alto, y quieto y esta rodeado de todo lo que Vd. necesita. Fáciles condiciones de pago para 10 años P.2377

## UNITED BROKERS CORPORATION

Agencias Generales 348 Echague, Manila. Tel. 2-21-54 y 2-23-40. DOMINGOS: Tel. 6-87-25 (19-22)

## QUIEREN TENER EL CITY HALL EN EL MISMO LUGAR

La enmienda del Plano Burham para dar lugar a la construcción de un nuevo city hall fuera de los límites señalados en dicho Plano, será gestionada por la Legislatura por parte de las autoridades de la ciudad de Manila. Se alega que ya que en dicho Plano se introdujeron cambios, no hay razón para desentender el deseo de las autoridades de la ciudad, de que el edificio no se levante en Intramuros sino en el mismo sitio donde está ahora el city hall.

## Formidable...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1) A cualquier sitio donde uno vaya, encuentra a soldados del ejército japonés. Hay movimiento de tropas en grande escala todo el tiempo, especialmente durante las actuales campañas por más que la transportación ferroviaria de los soldados se hace invariablemente por la noche.

El resultado es que condiciones muy perturbadas existen en áreas fuera de las zonas de ocupación. Es en estas regiones en donde la mayor parte de los asaltos a trenes, descarrillamientos, secuestros y batallas entre guerrillas, han ocurrido.

De que los japoneses piensan quedarse en Manchuria permanentemente se demuestra con plenitud en el número de nuevos aeródromos, barracas, almacenes de abastecimiento, de municiones y ferrocarriles militares en vías de construcción. El cuartel general del ejército japonés en Manchuria se trasladará allí dentro de poco, desde Mukden. En las afueras de todas las ciudades grandes como Harbin, Tsitsihar, Mukden, Chang-

## MISCELANEA

SE VENDE.—Un piano alemán nuevo, a mitad de precio. Razón: No. 211 Calle Remedios. Se puede ver el piano de 8 a 11 a. m. (19-21-24-25)

SE VENDEN MUEBLES: Juego de cuarto completo en color y otros muebles. También varias accesorias en San Lázaro. Teléfono 5-16-79. (17 y 19)

SE VENDE.—Un terreno de 400 m. c. con una casa de materiales fuertes de 2 pisos con garage, en la calle San Antonio No. 210, Paco, (cerca del mercado). Razón: A. Bernard. Teléfono 2-32-48. (8/10-mier.-sab.)

SE VENDEN.—Terrenos en lotes de 500 a 1,000 metros cuadrados cerca de la Rotonda de Sta. Mesa. Se aceptará cualquier precio razonable. Razón: Templo Masónico cuarto No. 400. (Jun.-mier.-sab.-h.n.a.)

UN HOGAR AL ALCANCE DE TODOS Para ir pagándolo con el Dinero que Emplee en Pagar Alquileres. Todo preparado para su traslado. SAN JUAN HEIGHTS CO. Free Press Bldg., 680 Rizal Ave. Tel. 5-10-11, Box 98

CAPITAL para hipotecas sobre propiedades ubicadas en la ciudad de Manila, hasta sesenta por ciento del valor verdadero. Razón: C. M. Hoskins & Co., corredores, 185 David. Tel. 2-22-16. (19-21-22)

## GANGA EXCEPCIONAL

SE VENDE O SE ALQUILA—Una parcela de terreno de 3,100 m. c., con un gran camarín de materiales fuertes de primer grupo, de 1,600 m. c., en un sitio céntrico que da a tres calles: Tanduay, Arlegui y Tuberias, colindando con el estero navegable de S. Miguel. Precio: P.17.50 m. c., incluyendo el camarín. Terrenos adyacentes se cotizan actualmente de P.20 a P.25 m. c. A propósito para fábrica, taller, bodega o garage. Se podrá pagar la mitad al contado y el resto en hipoteca. Razón: Oficina Comercial, Lorenzo Sanchez, 130, Dewey Boulevard. Teléfono 2-32-01. (mier.-sabs.)

## MODERNA FABRICA DE CROMEADO

Nuestra gran fábrica de Cromear, completamente nueva, hace grandes y pequeños trabajos con la mayor perfección, en todo ramo.

## RAM CAR, INC.

110 P. Faura, Manila Tels. 5-69-44, -45-46

## El Gabinete... Se Esperan...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1) general su hondo y sincero interés por el bienestar de las aparceros. Que yo recuerde, ningún otro gobernador general se había tomado iguales interés, y sus sugerencias llegan a cristalizar en legislaciones concretas por el mejoramiento de la clase menesterosa de los labradores de campo; demagogos y agitadores que se ceban en la ignorancia de la masa tendran que desaparecer a la larga, siendo fútil para ellos la predicación ulterior de sus perniciosas doctrinas, las cuales son subversivas del orden social y la buena administración.

Gobernador Quinto.—No tenemos mas que palabras de simpatía y aprobación para el Gobernador General Roosevelt por su segundo mensaje a la Legislatura. Dicho mensaje contiene recomendaciones de vital importancia para el país en general y para las provincias en particular, muchas de las cuales coinciden con lo que ha sido actuado y recomendado por nuestra última convención de gobernadores provinciales, y cuya aprobación por la legislatura lo estamos ahora pidiendo con insistencia.

Con referencia a la recomendación de Su Excelencia de que se construyan "bodegas municipales" para beneficio de los productores del tabaco, tenemos que pedir, como pedimos ahora los gobernadores de las provincias copreras, que se autorice también la construcción de bodegas añazadas para los productores de opopa cuando menos en los municipios que se hallan al paso del ferrocarril. El Juez Corpus del Banco Nacional y yo tenemos bajo estudio un plan para llevar a cabo esta idea y muy pronto lo vamos a someter al Gobernador General o a la Legislatura.

La recomendación de la convención de gobernadores provinciales sobre el pago de la contribución territorial de los bienes objeto de transacciones es en el sentido de que no será válida una escritura chun y Kirin, se están cavando trincheras y levantando obstáculos con alambre espinoso.

Yingkok, Manchuria, 18 de octubre.—Esperando precipitar la terminación de las negociaciones para la liberación por los bandidos de dos subditos británicos, Mrs. Kenneth Pawley y Charles Cockran, una gran comitiva partió de aquí hoy en un tren blindado con rumbo a Panshan.

En la comitiva se hallaban el capitán Kawautto de la gendarmería japonesa y muchos oficiales británicos. Los dos han estado cautivos por más de un mes, mientras que los bandidos demandaban un rescate que monta a más de \$1,000,000.00 (dolares mejicanos).

## SE ALQUILAN

SE ALQUILA.—Los altos de la Casa No. 515 P. Faura con 4 cuartos, sala, comedor, cocina y comodidades modernas. Cerca de la Universidad y casi esta en frente del nuevo colegio del Ateneo. Fresco y bien ventilada. Renta módica. Razón: en los bajos de la misma. (19-22)

SE ALQUILA.—Por P50.00 una casa confortable con todas las comodidades modernas, sala, comedor, veranda, 2 cuartos espaciosos y garage. Razón: 1707 Herran, Paco. (19-22)

SE ALQUILA.—La casa de dos pisos No. 119 Calle Cortada, Ermita. Tiene 3 cuartos, sala, comedor y cocina en los altos; sala, comedor y cocina en los bajos. Garage y cuarto para muchachos aparte. Buena vecindad. Pueden inspeccionarse entre 10 y 12 de la mañana y entre 3 y 6 de la tarde. Razón: No. 230 Dasmariñas—Tel. Nos. 2-18-72 y 5-18-86. (mier.-sab.)

SE ALQUILA.—La casa No. 540 de la Calle Sales, esquina Raon y Padre Gomez—es espaciosa y bien ventilada, propio para oficina los altos y bodega los bajos. Razón: No. 230 Dasmariñas. Teléfonos Nos. 2-18-72 y 5-18-86. (mier.-sab.)

SE ALQUILA.—Una chabola en la Calle Aviles No. 127, esquina Aguado. Tiene 4 habitaciones, sala, comedor, cocina grande y garage. Razón: Benito Legarda, 1001 R. Hidalgo. (17-19-21)

SE ALQUILA.—La casa No. 540 de la Calle Sales, esquina Raon y Padre Gomez—es espaciosa y bien ventilada, propio para oficina los altos y bodega los bajos. Razón: No. 230 Dasmariñas. Teléfonos Nos. 2-18-72 y 5-18-86. (mier.-sab.)

SE ALQUILA.—Una chabola en la Calle Aviles No. 127, esquina Aguado. Tiene 4 habitaciones, sala, comedor, cocina grande y garage. Razón: Benito Legarda, 1001 R. Hidalgo. (17-19-21)

SE ALQUILA.—Una chabola en la Calle Aviles No. 127, esquina Aguado. Tiene 4 habitaciones, sala, comedor, cocina grande y garage. Razón: Benito Legarda, 1001 R. Hidalgo. (17-19-21)

SE ALQUILA.—Una chabola en la Calle Aviles No. 127, esquina Aguado. Tiene 4 habitaciones, sala, comedor, cocina grande y garage. Razón: Benito Legarda, 1001 R. Hidalgo. (17-19-21)

SE ALQUILA.—Una chabola en la Calle Aviles No. 127, esquina Aguado. Tiene 4 habitaciones, sala, comedor, cocina grande y garage. Razón: Benito Legarda, 1001 R. Hidalgo. (17-19-21)

SE ALQUILA.—Una chabola en la Calle Aviles No. 127, esquina Aguado. Tiene 4 habitaciones, sala, comedor, cocina grande y garage. Razón: Benito Legarda, 1001 R. Hidalgo. (17-19-21)

SE ALQUILA.—Una chabola en la Calle Aviles No. 127, esquina Aguado. Tiene 4 habitaciones, sala, comedor, cocina grande y garage. Razón: Benito Legarda, 1001 R. Hidalgo. (17-19-21)

SE ALQUILA.—Una chabola en la Calle Aviles No. 127, esquina Aguado. Tiene 4 habitaciones, sala, comedor, cocina grande y garage. Razón: Benito Legarda, 1001 R. Hidalgo. (17-19-21)

SE ALQUILA.—Una chabola en la Calle Aviles No. 127, esquina Aguado. Tiene 4 habitaciones, sala, comedor, cocina grande y garage. Razón: Benito Legarda, 1001 R. Hidalgo. (17-19-21)

SE ALQUILA.—Una chabola en la Calle Aviles No. 127, esquina Aguado. Tiene 4 habitaciones, sala, comedor, cocina grande y garage. Razón: Benito Legarda, 1001 R. Hidalgo. (17-19-21)

SE ALQUILA.—Una chabola en la Calle Aviles No. 127, esquina Aguado. Tiene 4 habitaciones, sala, comedor, cocina grande y garage. Razón: Benito Legarda, 1001 R. Hidalgo. (17-19-21)

SE ALQUILA.—Una chabola en la Calle Aviles No. 127, esquina Aguado. Tiene 4 habitaciones, sala, comedor, cocina grande y garage. Razón: Benito Legarda, 1001 R. Hidalgo. (17-19-21)

## SE ALQUILAN

SE ALQUILA.—Apartamentos bien ventilados con lavabos en los cuartos y tabiques divisorios de Ladrillos, con o sin garage, al lado de la Universidad de Sto. Tomas, Gov. Forbes. Razón: 504 Dapitan. (19-22-24)

SE ALQUILA.—Por P50.00 una casa confortable con todas las comodidades modernas, sala, comedor, veranda, 2 cuartos espaciosos y garage. Razón: 1707 Herran, Paco. (19-22)

SE ALQUILA.—La casa de dos pisos No. 119 Calle Cortada, Ermita. Tiene 3 cuartos, sala, comedor y cocina en los altos; sala, comedor y cocina en los bajos. Garage y cuarto para muchachos aparte. Buena vecindad. Pueden inspeccionarse entre 10 y 12 de la mañana y entre 3 y 6 de la tarde. Razón: No. 230 Dasmariñas—Tel. Nos. 2-18-72 y 5-18-86. (mier.-sab.)

SE ALQUILAN las accesorias Nos. 669 y 681 Legarda, Sampaloc por P55.00 y P30.00 respectivamente. Razón: 596 Taft Ave. Teléfono 5-66-15. De 3:00 a 12:00 a m. y de 2:30 a 5:00 p. m. (10/9 Sab.-Lun.-Mier.)

SE ALQUILA.—Una chabola en la Calle Aviles No. 127, esquina Aguado. Tiene 4 habitaciones, sala, comedor, cocina grande y garage. Razón: Benito Legarda, 1001 R. Hidalgo. (17-19-21)

SE ALQUILA.—Una chabola en la Calle Aviles No. 127, esquina Aguado. Tiene 4 habitaciones, sala, comedor, cocina grande y garage. Razón: Benito Legarda, 1001 R. Hidalgo. (17-19-21)

SE ALQUILA.—Una chabola en la Calle Aviles No. 127, esquina Aguado. Tiene 4 habitaciones, sala, comedor, cocina grande y garage. Razón: Benito Legarda, 1001 R. Hidalgo. (17-19-21)

SE ALQUILA.—Una chabola en la Calle Aviles No. 127, esquina Aguado. Tiene 4 habitaciones, sala, comedor, cocina grande y garage. Razón: Benito Legarda, 1001 R. Hidalgo. (17-19-21)

SE ALQUILA.—Una chabola en la Calle Aviles No. 127, esquina Aguado. Tiene 4 habitaciones, sala, comedor, cocina grande y garage. Razón: Benito Legarda, 1001 R. Hidalgo. (17-19-21)

SE ALQUILA.—Una chabola en la Calle Aviles No. 127, esquina Aguado. Tiene 4 habitaciones, sala, comedor, cocina grande y garage. Razón: Benito Legarda, 1001 R. Hidalgo. (17-19-21)

SE ALQUILA.—Una chabola en la Calle Aviles No. 127, esquina Aguado. Tiene 4 habitaciones, sala, comedor, cocina grande y garage. Razón: Benito Legarda, 1001 R. Hidalgo. (17-19-21)

SE ALQUILA.—Una chabola en la Calle Aviles No. 127, esquina Aguado. Tiene 4 habitaciones, sala, comedor, cocina grande y garage. Razón: Benito Legarda, 1001 R. Hidalgo. (17-19-21)

SE ALQUILA.—Una chabola en la Calle Aviles No. 127, esquina Aguado. Tiene 4 habitaciones, sala, comedor, cocina grande y garage. Razón: Benito Legarda, 1001 R. Hidalgo. (17-19-21)

SE ALQUILA.—Una chabola en la Calle Aviles No. 127, esquina Aguado. Tiene 4 habitaciones, sala, comedor, cocina grande y garage. Razón: Benito Legarda, 1001 R. Hidalgo. (17-19-21)

SE ALQUILA.—Una chabola en la Calle Aviles No. 127, esquina Aguado. Tiene 4 habitaciones, sala, comedor, cocina grande y garage. Razón: Benito Legarda, 1001 R. Hidalgo. (17-19-21)

SE ALQUILA.—Una chabola en la Calle Aviles No. 127, esquina Aguado. Tiene 4 habitaciones, sala, comedor, cocina grande y garage. Razón: Benito Legarda, 1001 R. Hidalgo. (17-19-21)

SE ALQUILA.—Una chabola en la Calle Aviles No. 127, esquina Aguado. Tiene 4 habitaciones, sala, comedor, cocina grande y garage. Razón: Benito Legarda, 1001 R. Hidalgo. (17-19-21)

## SE ALQUILAN

SE ALQUILA.—Apartamentos bien ventilados con lavabos en los cuartos y tabiques divisorios de Ladrillos, con o sin garage, al lado de la Universidad de Sto. Tomas, Gov. Forbes. Razón: 504 Dapitan. (19-22-24)

SE ALQUILA.—Por P50.00 una casa confortable con todas las comodidades modernas, sala, comedor, veranda, 2 cuartos espaciosos y garage. Razón: 1707 Herran, Paco. (19-22)

SE ALQUILA.—La casa de dos pisos No. 119 Calle Cortada, Ermita. Tiene 3 cuartos, sala, comedor y cocina en los altos; sala, comedor y cocina en los bajos. Garage y cuarto para muchachos aparte. Buena vecindad. Pueden inspeccionarse entre 10 y 12 de la mañana y entre 3 y 6 de la tarde. Razón: No. 230 Dasmariñas—Tel. Nos. 2-18-72 y 5-18-86. (mier.-sab.)

SE ALQUILAN las accesorias Nos. 669 y 681 Legarda, Sampaloc por P55.00 y P30.00 respectivamente. Razón: 596 Taft Ave. Teléfono 5-66-15. De 3:00 a 12:00 a m. y de 2:30 a 5:00 p. m. (10/9 Sab.-Lun.-Mier.)

SE ALQUILA.—Una chabola en la Calle Aviles No. 127, esquina Aguado. Tiene 4 habitaciones, sala, comedor, cocina grande y garage. Razón: Benito Legarda, 1001 R. Hidalgo. (17-19-21)

SE ALQUILA.—Una chabola en la Calle Aviles No. 127, esquina Aguado. Tiene 4 habitaciones, sala, comedor, cocina grande y garage. Razón: Benito Legarda, 1001 R. Hidalgo. (17-19-21)

SE ALQUILA.—Una chabola en la Calle Aviles No. 127, esquina Aguado. Tiene 4 habitaciones, sala, comedor, cocina grande y garage. Razón: Benito Legarda, 1001 R. Hidalgo. (17-19-21)

SE ALQUILA.—Una chabola en la Calle Aviles No. 127, esquina Aguado. Tiene 4 habitaciones, sala, comedor, cocina grande y garage. Razón: Benito Legarda, 1001 R. Hidalgo. (17-19-21)

SE ALQUILA.—Una chabola en la Calle Aviles No. 127, esquina Aguado. Tiene 4 habitaciones, sala, comedor, cocina grande y garage. Razón: Benito Legarda, 1001 R. Hidalgo. (17-19-21)

SE ALQUILA.—Una chabola en la Calle Aviles No. 127, esquina Aguado. Tiene 4 habitaciones, sala, comedor, cocina grande y garage. Razón: Benito Legarda, 1001 R. Hidalgo. (17-19-21)

SE ALQUILA.—Una chabola en la Calle Aviles No. 127, esquina Aguado. Tiene 4 habitaciones, sala, comedor, cocina grande y garage. Razón: Benito Legarda, 1001 R. Hidalgo. (17-19-21)

SE ALQUILA.—Una chabola en la Calle Aviles No. 127, esquina Aguado. Tiene 4 habitaciones, sala, comedor, cocina grande y garage. Razón: Benito Legarda, 1001 R. Hidalgo. (17-19-21)

SE ALQUILA.—Una chabola en la Calle Aviles No. 127, esquina Aguado. Tiene 4 habitaciones, sala, comedor, cocina grande y garage. Razón: Benito Legarda, 1001 R. Hidalgo. (17-19-21)

SE ALQUILA.—Una chabola en la Calle Aviles No. 127, esquina Aguado. Tiene 4 habitaciones, sala, comedor, cocina grande y garage. Razón: Benito Legarda, 1001 R. Hidalgo. (17-19-21)

SE ALQUILA.—Una chabola en la Calle Aviles No. 127, esquina Aguado. Tiene 4 habitaciones, sala, comedor, cocina grande y garage. Razón: Benito Legarda, 1001 R. Hidalgo. (17-19-21)

SE ALQUILA.—Una chabola en la Calle Aviles No. 127, esquina Aguado. Tiene 4 habitaciones, sala, comedor, cocina grande y garage. Razón: Benito Legarda, 1001 R. Hidalgo. (17-19-21)

SE ALQUILA.—Una chabola en la Calle Aviles No. 127, esquina Aguado. Tiene 4 habitaciones, sala, comedor, cocina grande y garage. Razón: Benito Legarda, 1001 R. Hidalgo. (17-19-21)

## SE NECESITAN

SE NECESITAN.—Escaparates para ambos lados de la puerta de una tienda. Comuníquese por teléfono 2-50-19. (19)

SE NECESITA.—Joven con P10,000.00 de capital para invertir en una compañía americana. Una inversión conservadora. Dirijan carta a C/o Inversión, "La Vanguardia". (17-18-19)

SE NECESITAN.—15 representantes vendedores de ambos sexos. Que sean expertos y honrados, sueldo fijo y comisión. Acudan al Mount Makiling Laboratory, 749 Calle Severino, Quiapo, cerca al Mabini Intermediate School. (14-17-18-19)

Para Manila y provincias se necesita un FARMACÉUTICO de buena presencia versado en visitar médicos para fines de propaganda. Debe dominar el inglés y castellano. Dirijase a P. O. Box No. 278 dando datos de carrera y experiencia. (17-19-22)

SE NECESITAN Vendedores con experiencia para el Departamento de Automóviles. Dirijirse: Parsons Hardware Co., Inc. 805 Echague, Manila. (17-19-22)

Prof. Y. SAITO Mrs. KAWASAKI Profesores de Masaje, Ajuste de huesos, Reumatismo, Parálisis, Dolor de Cabeza, de Músculos, etc. Electroterapia a mano y aparato. Servicio a domicilio. 211 M. Ocampo, Quiapo, Tel. 2-57-71

Un Nuevo Miembro En La Familia Imperial Del Japon, Esperado (De la "Associated Press") Tokio, 18 de octubre.—La prensa de Tokio dice este día que los médicos de la corte anunciaron que la emperatriz Nagako sería madre por quinta vez la primavera próxima.

La cuarta niña de la emperatriz, nació el 7 de marzo de 1931. Ella era la princesa Nagako Uni cuando contrajo matrimonio el 26 de enero de 1924 con Hirohito, 123.0 descendiente, cuando aún era regente.

Su primera hija, la princesa Shigeo, nació el 6 de diciembre de 1925, la princesa Tachiko Hisa, el 10 de septiembre de 1927, pero murió el siguiente 7 de marzo, y la tercera hija, la princesa Taka, nació el 30 de septiembre de 1929.

El presunto heredero es el hermano del emperador, el príncipe Yasuhito Chichibu, nacido en 1902 en menos de un año después de Hirohito.

Toma Lysol Al Ser Sorprendida En Una Conversación Sorprendida por su ama al encontrarse conversando con un hombre, Simeona Gatmaitan, de 15 años de edad, trató de quitarse la vida, tomando una botella de Lysol. Su misma ama le mandó al Hospital General donde se encuentra ahora en observación.

El senador Quirino se opuso a la moción Quirino diciendo que el proyecto en cuestión tenía semejanza con el de parafernales el cual no se sometió al comité de Codigos. En esto el "floor leader" Aquino intervino y el Sen. Briones también se levantó para aducir argumentos en contra. El Sen. Aranz por su parte propuso que la moción de Quirino se retirara y se proceda a la votación directa. Quirino insistió su moción e interviniendo Quizon y Recto. El floor leader Aquino propuso que se pidiera permiso al senador para aducir más argumentos.

Entonces se levantó el senador Recto y combatió energicamente la proposición Aquino diciendo que un senador no debe pedir permiso a otro senador para hablar.

Quizon sube a la presidencia La discusión se acaloró tanto que el presidente Quizon se vio precisado a subir a la presidencia a sustituir al senador Torralba y empujando el mallette restableció el orden.

El senador Briones empezó entonces su discurso pidiendo que se citen artículos del código actual que estén en pugna con el bill en cuestión. Cerca de la una se levantó la sesión.

•El Anuncio es tanto mejor cuanto mas envejece.

Lea LOS ANUNCIOS

## SE DESEAN

SE DESEA préstamo hipotecario de P20,000 garantizado por un terreno de 24,000 m. c., en Paranaque. Este terreno se compró el mes pasado por P45,000. Dirijase a HIPOTECA, P. O. Box 2570, Manila. (19-21-22)

SE DESEA ALQUILAR.—Durante Noviembre o Diciembre casa muy cerca de La Salle College, consistiendo de sala, comedor, 3 habitaciones, media-guara, garage y cuarto para criadas. Ofertas bajo "Eureka", care "La Vanguardia". (17-19)

PERDIDA Se ha perdido un perro policía que responde al nombre de "RAGO" en Singalong y Pennsylvania. Se da una gratificación a la persona que lo devuelva al No. 1217 Pennsylvania. Teis. 5-59-77 o 5-74-31. (10-12-14-17-19-21)

DESTRUIDO O EXTRAVIADO El Certificado de Título No. Folio No. 1651 de una (1) manzana de la Serie "UNDAORON" de "EL AHORRO INSULAR" de S. Duque Don JOSÉ A. LLO, reside en la calle Guipón 132 (Interior), Sampaloc, Manila. I. F. (19-20-21)

PEDRO SIOCHI & CO., INC. Ingenieros y Contratistas INVESTIGACION DISEÑO Y CONSTRUCCION CIMENTACIONES, EDIFICIOS, PUENTES Y SISTEMAS DE REGADIO ESTRUCTURAS DE HORMIGON ARMADO. Teléfono 57421 San Marcelino 347 P. O. Box 2761 Manila.

Estudiantes De Las Escuelas Nocturnas Piden Su Continuación Pidiendo que no se cierren las escuelas públicas nocturnas, más de cien estudiantes de dichas escuelas, acudieron esta mañana a la junta municipal. Se opone al proyecto del superintendente de escuelas, Mr. Bordner, que el alcalde Earnshaw apoya en su mensaje.

Los peticionarios se entrevistaron con el concejal Jose Figueras, floor lider y presidente del comité de instrucción pública, y expusieron las razones que les obligaron a ir a la junta. El propósito de ellos comenzara el año que viene para economizar P50,000.

Lloyd P. Henderson Fué El Misionero Que Fué Muerto Por Chinos (De la "Associated Press") Mukden, 18 de octubre.—El americano muerto por bandidos en Mulianten, a unas 60 millas al este de aquí, fue identificado este día como Lloyd Putnam Henderson, de 38 años de edad, un misionero presbiteriano, que anteriormente era de Seattle, Washington.

Apesar de las precauciones adoptadas por los japoneses, Henderson no fue identificado primeramente y se creía ser un misionero católico el que pereció ayer en una refriega entre japoneses y bandidos.

Bautista Dice Una Cosa y Hace Otra, Alega De La Fuente El primer ataque de la minoría de la junta contra la política del nuevo presidente Vicente Bautista, se registró esta mañana en forma de una queja en el sentido de que lo que piensa y dice el presidente Bautista es diferentes de lo que está haciendo.

Ablando con un periodista el lider de la minoría Sr. De la Fuente alega que el presidente Bautista predica la armonía, pero ayer principió a ahogar el derecho de la minoría de hacer oír su voz en cualquier asunto, al no permitir hablar al concejal Vicente Alinda.

También cuestiona el lider de la minoría el deseo del Sr. Bautista de no discutir en la prensa las cuestiones de la junta. Dice que las cuestiones de la junta son públicas y deben ser discutidas públicamente, inclusive en el estadio de la prensa si hay necesidad.

Por Insultar y Agredir a Un Policia Henry W. Paerlem, un ingeniero inglés, fue arrestado anoche por el policía Argonza, de la patrulla general, en la intersección de las calles Ronquillo y Avenida Rizal, por insultar y agredir al policía. El ingeniero tuvo una discusión con el chofer de un "taxi" a quien debía pagar P.70. Se alega que cuando el policía trataba de persuadirle de que debía pagar se negó e insultó al policía y trató de sujetarle por el cuello. Gracias a la ayuda de otro policía, Emilio Garcia, consiguieron detenerle y fue encerrado en la estación de Meisic.

DEMANDA La casa F. E. Zuelig Inc. ha promovido esta mañana una demanda ante el juzgado de primera instancia contra Yu Yiong Hmms. & Co. y otros que negocian bajo el nombre de "Yu Chian-co", reclamando el pago de la cantidad de P9,777.50 como saldo de mercancías vendidas.

HABEAS CORPUS Los presos Vicente Ilagan y Alehuro y lesiones, respectivamente, han interpuesto esta mañana un recurso de habeas corpus contra el director de prisiones ante el juzgado para obtener su libertad. Alegan que bajo las disposiciones del código penal revisado, su condena ya ha caducado y tienen derecho a ser puestos en libertad.